

Bengen & Schnötten



Art. Nr. 31655

Bedienungsanleitung

32 MP Wildkamera, Full HD, 8 MP Sensor

User manual

32 MP Trail Camera, Full HD, 8 MP Sensor

Mode d'emploi

Caméra de chasse 32 MP, Full HD, capteur 8 MP

Gebruiksaanwijzing

32 MP wildcamera, Full HD, 8 MP sensor

DE Bedienungsanleitung

32 MP Wildkamera, Full HD, 8 MP Sensor

Lieferumfang

1x 32 MP Wildkamera
1x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Anzahl IR-LED	20 (940 Nm)
IR-Reichweite	15 m
Objektivwinkel	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Auslösedistanz	49,2 ft/15 m (unter 25°C)
Auslösezeit	0,2 sek
Max. Bildgröße	32MP: 6480x4860
Dateiformat	JPG/AVI
Schutzklasse	IP54
Betriebstemperatur	-20C° bis +50C°
Stromversorgung	4xAA; Erweiterbar auf 8xAA, externe 6-V-Stromversorgung, mindestens 1,5 A
Maße	136 x 90 x 76 mm

Zweckmäßiger Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für die digitale Beobachtung von Wildtieren. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden verursacht durch Nichtbeachtung dieser Vorschriften, unsachgemäßen Gebrauch oder nicht fachgerechte Reparaturen. Verwenden Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und nur für die genannten Anwendungsbereiche.

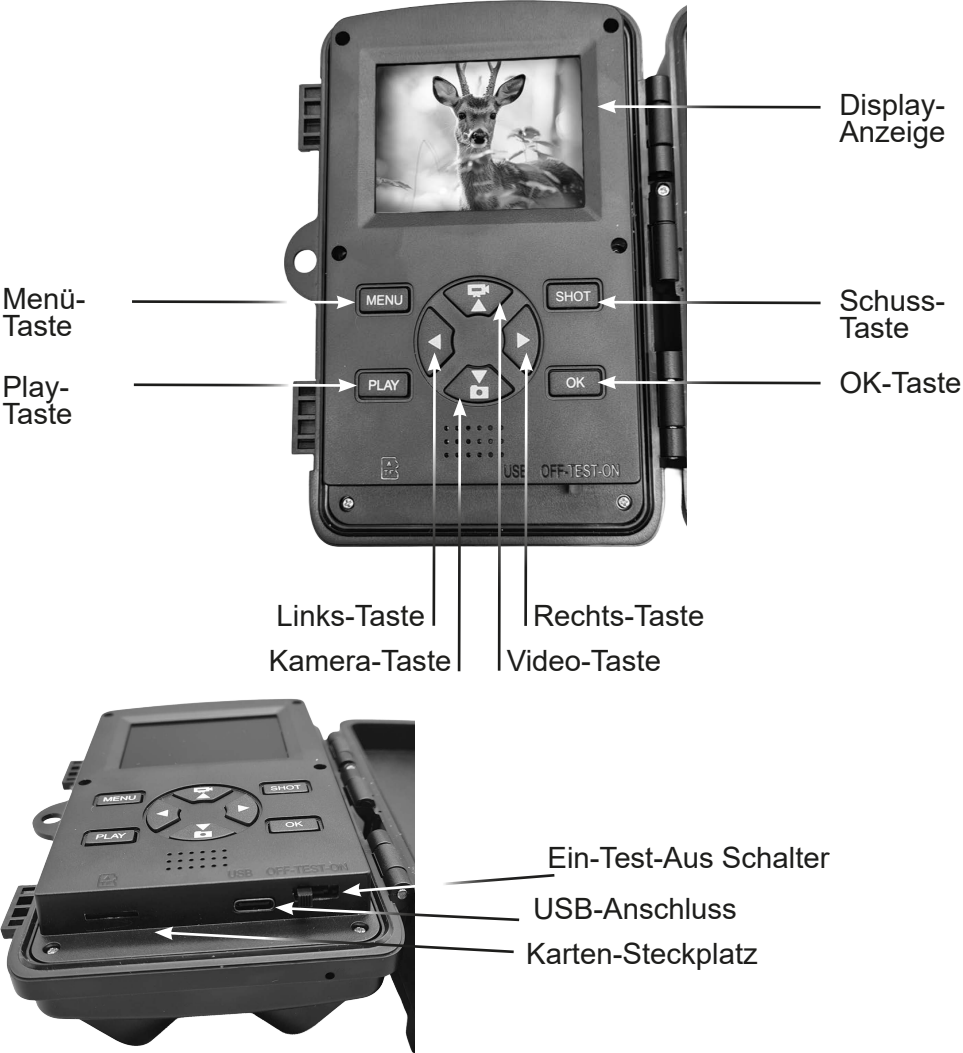
Sicherheit

- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Produkts zu zerlegen, sondern lassen Sie es von einem autorisierten Techniker reparieren.
- Die Kamera wird nach längerem Gebrauch heiß, das ist normal.
- Bitte verwenden Sie das von unserem Werk bereitgestellte Zubehör.

Kamerateile



Steuerung



Stromversorgung

- Bitte legen Sie die Batterien ein, bevor Sie die Kamera benutzen.
- Öffnen Sie das Kameragehäuse und entfernen Sie die Batterieabdeckung. Legen Sie 8 Stück 1,5 V AA-Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Elektrode richtig eingesetzt ist.
- Wenn Sie das Netzteil (nicht mitgeliefert) für die Stromversorgung verwenden, öffnen Sie die Gummidichtung an der Unterseite der Kamera, schließen Sie ein Ende des Netzteils an das Gerät an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Stromnetz.

Speicherkarte einlegen

Bitte bereiten Sie eine Micro-SD-Karte vor und legen Sie sie in die Kamera ein, um weitere Dateien zu speichern. Bitte formatieren Sie die Speicherkarte vor der Aufnahme zuerst.

Unterstützt Micro-SD-Karten mit bis zu 512 GB. Es wird empfohlen, eine Hochgeschwindigkeitskarte mindestens der Klasse 10 oder höher zu verwenden.

Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollte die Speicherkarte weit weg von Wasser, starken Vibrationen, Staub, heißen Quellen und direktem Sonnenlicht sein.

Setzen Sie die Speicherkarte nicht gewaltsam ein. Bitte beachten Sie die Kennzeichnung auf der Kamera.

Bei der ersten Verwendung warten Sie bitte, bis die Temperatur der Speicherkarte die Umgebungstemperatur erreicht hat, da die Kamera durch die Umgebungstemperatur und -feuchtigkeit kurzgeschlossen wird. Bitte achten Sie auf den Schutz der Kamera, wenn Sie sie im Freien verwenden.

Wenn die Speicherkarte voll ist, stoppt die Kamera automatisch die Aufnahme und die LEDs erlöschen.

Drücken Sie leicht auf den Rand der Karte, um die Micro-SD-Karte herauszuziehen.

Kamera an- und ausschalten

Anschalten: Stellen Sie die Modustaste auf „Test / Ein“, um die Kamera einzuschalten.

Ausschalten: Schalten Sie die Modustaste auf „Aus“, um die Kamera auszuschalten.

System Einstellungen

Schalten Sie die Modus-Taste auf „Test“, dann können Sie die Systemparameter einstellen.

1. Drücken Sie die Taste Video/Foto, um zwischen diesen beiden Modi zu wechseln.
2. Drücken Sie die Menütaste, um das Einstellungsmenü zu öffnen.
3. Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste, um alle Menüs zu durchsuchen. Drücken Sie dann die OK-Taste, um das Optionsmenü zu öffnen.
4. Drücken Sie die Auf-/Abwärtstaste, um alle Optionen zu durchsuchen. Drücken Sie dann die OK-Taste, um die Optionen zu bestätigen.
5. Drücken Sie die Menütaste erneut, um zum letzten Menü zurückzukehren oder das Einstellungsmenü zu verlassen.

Das Einrichtungsmenü und die Funktionen sind wie folgt:

Stellen Sie den Arbeitsmodus ein. Im Aufnahmemodus nimmt die Kamera nur Bilder auf. Im Videomodus nimmt die Kamera nur Videos auf.

Im Aufnahme- und Videomodus nimmt die Kamera zuerst ein Foto auf und beginnt dann mit der Videoaufzeichnung.

Optionen: [Foto] / [Video] / [Foto&Video]

Fotoauflösung

Optionen: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] /
[16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] /
[8MP(3264x2448P)] /
[5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Serienaufnahmen

Stellen Sie die Anzahl der Fotos für die Serienaufnahme ein. Im Fotomodus wird die Kamera kontinuierlich Fotos aufnehmen.

Optionen: [1 Foto] / [2 Fotos in Serie] / [3 Fotos in Serie] / [10 Fotos in Serie]

Videoauflösung

Stellen Sie die Videoauflösung ein. Je höher die Auflösung, desto kürzer kann das Video gespeichert werden und umgekehrt.

Optionen: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P]
/ [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] /
[640x480P] / [320x240P]

Video-Zeitraffer-Auflösung

Stellen Sie die Auflösung von Zeitraffervideos ein.

Optionen: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] /
[3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] /
[2048x1536P]

Videolänge

Legen Sie die Dauer der Aufnahme eines Videoclips fest. Die kürzeste Zeit ist 3 Sekunden und die längste Zeit ist 10 Minuten.

Optionen: 3 Sekunden ~ 10 Minuten

Audioaufnahmen

Schalten Sie bei Videoaufnahmen die Audiofunktion ein.

Optionen: [An] / [Aus]

Aufnahme verzögern

Legen Sie die Zeit fest, um die Aufnahme zu verzögern, wenn die Kamera eine Bewegung erkennt. Innerhalb der eingestellten Zeit nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Dadurch kann vermieden werden, dass zu viele gleiche Ereignisse gespeichert werden, und es wird mehr Kapazität gespart.

Optionen: 5 Sekunden ~ 60 Minuten

Seitensensoren

Öffnen, oder schließen Sie die Seitensensoren.

Optionen: [An] / [Aus]

Empfindlichkeit der Bewegungssensoren

Stellen Sie die Empfindlichkeit der Sensoren ein. In Innenräumen ist die Auswirkung auf die Umwelt gering, Sie können „Niedrig“ wählen. Im Freien wählen Sie „Mittel“ für normale Bedingungen. Wählen Sie „Hoch“, wenn die Umgebungseinflüsse im Freien sehr groß sind. Auch die Temperatur kann die Sensorempfindlichkeit beeinflussen. „Hohe Empfindlichkeit“ gilt für eine milde Umgebung. „Niedrige Empfindlichkeit“ gilt für kalte Umgebungen.

Optionen: [Niedrig] / [Normal] / [Hoch]

Ziel-Aufnahmezeit

Legen Sie die Ziel-Aufnahmezeit fest. Wie in der Abbildung unten gezeigt, können Sie die Start- und Endzeit einstellen. Die Kamera wird nur in dem angegebenen Zeitfenster arbeiten. In der anderen Zeit bleibt die Kamera im Standby-Modus.

Optionen: [An] / [Aus]

Legen Sie die Ziel-Aufnahmezeit fest. Sie können auch eine zweite Start- und Stoppzeit einstellen.

Optionen: [An] / [Aus]

Zeitraffer Einstellungen

Im Menü „Zeitraffer“ gibt es drei Optionen.

[Normal]: Die Kamera nimmt automatisch Bilder in dem eingestellten Zeitintervall auf. Wenn Sie z. B. ein Intervall von 1 Stunde einstellen, nimmt die Kamera jede Stunde ein Foto auf. Wenn Sie beobachten möchten, dass eine Pflanze blüht, nimmt die Kamera 24 Fotos in 24 Stunden auf, um den gesamten Prozess der Blüte zu dokumentieren.

[TL Video]: Sie können die Intervallzeit einstellen, die zwischen 1 Sekunde und 24 Stunden liegen kann. Wenn Sie das Intervall z. B. auf 1 Stunde einstellen, nimmt die Kamera jede Stunde ein Foto auf. Wenn die Kamera 24 Stunden lang arbeitet, werden 24 Fotos aufgenommen. Diese Fotos werden in ein Video umgewandelt.

[Aus]: Schließt die Zeitrafferfunktion.

Sprache

Legen Sie die Sprache fest.

Optionen: [Englisch] / [Deutsch] / [Dänisch] / [Finnisch] / [Schwedisch] / [Spanisch] / [Französisch] / [Italienisch] / [Niederländisch] / [Portugiesisch] / [Chinesisch (vereinfacht)] / [Chinesisch (traditionell)] / [Japanisch]

Endlose Aufnahme

Aktivieren Sie, dass die Kamera Videos in einer Schleife aufnimmt.

Optionen: [An] / [Aus]

Uhrzeit und Datum

Stellen Sie Uhrzeit und Datum ein.

Format Datum: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Format Zeit: 24h, 12h

Drücken Sie die Links/Rechts-Taste, um das Element auszuwählen, und drücken Sie die Auf/Ab-Taste, um den Wert einzustellen. Drücken Sie zum Bestätigen die OK-Taste.

Optionen: [Datum und Uhrzeit] / [Format Zeit] / [Format Datum]

Passwortschutz

ACHTUNG: Bitte bewahren Sie Ihr Passwort sorgfältig auf, da die Kamera bei vergessenen Zugangsdaten nicht mehr verwendet werden kann. Eine Zurücksetzung des Passworts ist nicht möglich.

Legen Sie das Einschaltpasswort für die Kamera fest. Das Passwort ist vierstellig, jede Ziffer reicht von 0 bis 9 oder A bis Z.

Optionen: [An] / [Aus]

Gerätelautstärke

Stellt die Tastengeräusche ein/aus.

Optionen: [An] / [Aus]

Speicherkarte Formatieren

Nach Durchführung werden alle Inhalte auf der Speicherkarte unwiderruflich und dauerhaft gelöscht.

Bevor Sie eine neue Speicherkarte oder eine Karte, die bereits in einem anderen Gerät verwendet wurde, einsetzen, formatieren Sie bitte die Speicherkarte.

Optionen: [Ja] / [Nein]

Seriennummer

Stellen Sie die eindeutige Seriennummer für die Kamera ein. Die Nummer ist vierstellig, jede Ziffer reicht von 0 bis 9 oder A bis Z.

Optionen: [An] / [Aus]

Einstellungen zurücksetzen

Setzt die Kamera auf die Werkseinstellungen zurück, einschließlich Passwort, Seriennummer, etc. Alle Einstellungen werden gelöscht.

Optionen: [Ja] / [Nein]

Geräteversion

Rufen Sie Details über die Geräteversion auf.

Fotos aufnehmen, Videos aufzeichnen und wiedergeben

Stellen Sie die Modustaste auf „Test“. In diesem Modus können Sie Fotos aufnehmen, Videos aufnehmen und Dateien manuell wiedergeben.

Fotos aufnehmen: Drücken Sie die Kamera-Taste, um in den Fotomodus zu wechseln. Drücken Sie die Schuss-Taste, um ein Foto zu schießen.

Videos aufzeichnen: Drücken Sie die Video-Taste, um in den Videomodus zu wechseln. Drücken Sie die Schuss-Taste, um die Aufnahme zu starten. Drücken Sie sie erneut, um die Aufnahme zu beenden.

Wiedergabe: Drücken Sie die Play-Taste, um in das Wiedergabemenü zu wechseln. Drücken Sie die Auf-/Ab-Taste, um Fotos oder Videos zu scannen. Bei der Videowiedergabe drücken Sie die OK-Taste, um das Video abzuspielen.

Drücken Sie die OK-Taste erneut, um eine Pause zu machen. Drücken Sie die Menütaste, um die Wiedergabe zu beenden. Drücken Sie die Wiedergabetaste erneut, um den Wiedergabemodus zu verlassen.

Wiedergabemenü:

- Dateien löschen: Löscht die ausgewählte Datei.

Optionen: [Ja] / [Nein]

- Alle Dateien löschen: Löscht alle Dateien auf der Speicherkarte.

Optionen: [Ja] / [Nein]

- Aktivieren Sie die Diashow: Jedes Foto wird 3 Sekunden lang angezeigt. Drücken Sie die OK-Taste, um die Wiedergabe zu beenden.
- Schreibschutz: Verschließen Sie die Datei. Dies kann ein versehentliches Löschen verhindern.

Optionen: [Schreibschutz für aktuelle Datei] / [Schreibschutz für alle Dateien] / [Freigeben der aktuellen Datei] / [Freigeben aller Dateien]

Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und die Reichweite der Bewegungssensoren einstellen. Überlegen Sie bei der Ausrichtung, ob der Einsatz der seitlichen Bewegungssensoren sinnvoll ist, um die gewünschten Beobachtungsergebnisse zu erzielen. Sie können die seitlichen Bewegungssensoren über das oben beschriebene Menü aktivieren/deaktivieren.

Stellen Sie die Kamera wie folgt ein:

1. Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 Metern und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Bewegen Sie sich dann langsam von einer Seite des Zielbereichs zur anderen. Beobachten Sie dabei die Bewegungsanzeige.
2. Wenn die blaue Kontrollleuchte blinkt, werden Sie von einem der aktivierten seitlichen Bewegungssensoren erfasst.

Wenn die grüne Kontrollleuchte leuchtet, werden Sie vom vorderen Bewegungssensor erkannt. Auf diese Weise können Sie die Kamera auf den besten Winkel und Abstand ausrichten.

Arbeitsmodus

Schalten Sie die Modustaste auf „Ein“. Nach dem Einschalten der Kamera wird auf dem Bildschirm ein 15 Sekunden langer Countdown angezeigt. Dann erlöschen die LEDs und der Bildschirm. Die Kamera beginnt selbstständig zu arbeiten und geht in den Standby-Modus.

Wenn die Wildtiere in den Erfassungsbereich der Bewegungssensoren kommen, wird die Kamera aktiviert und erkennt die Bewegungsspur.

Wenn sich die Wildtiere weiterhin in den Erfassungsbereich des Sensors bewegen, nimmt die Kamera automatisch Fotos oder Videos auf.

Wenn die Wildtiere den Erfassungsbereich der Sensoren verlassen, wird die Kamera deaktiviert und schaltet zurück in den Standby-Modus.

Nachtmodus

Während der Nacht schalten sich die Infrarot-LEDs automatisch ein, um das notwendige Licht für die Aufnahme von Bildern zu liefern. Dadurch ist es möglich, Aufnahmen aus einer Entfernung von 1,5 bis 15 m zu machen, ohne dass die Nachtaufnahmen überbelichtet werden. Allerdings können reflektierende Objekte wie Verkehrsschilder zu Überbelichtungen führen, wenn sie sich im Aufnahmebereich befinden.

Im Nachtmodus können die Bilder nur weiß und schwarz angezeigt werden.

Wenn Sie abends längere Zeit ein Video aufnehmen, kann die niedrige Spannung einen großen Einfluss auf die Stabilität des Geräts haben. Nehmen Sie abends keine Videos mit niedriger Spannung auf.

Verwendung mit Wandhalterung (optional)

Sie können die Kamera mit einer Wandhalterung (nicht enthalten) dauerhaft an einer Wand oder einem Baum befestigen. Bevor Sie die Wandhalterung montieren, sollten Sie sicherstellen, dass alle vorhandenen Schrauben fest angezogen sind. Die beste Montagehöhe beträgt ca. 1 Meter vom Boden entfernt.

VORSICHT:

- Stellen Sie sicher, dass an der geplanten Bohrstelle keine Strom-, Wasser- oder Heizungsleitungen verlegt sind.
- Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Montage auf Beton und Stein geeignet. Bitte prüfen Sie vor Beginn der Montage Ihren Montageort sorgfältig auf seine Eignung für die Dübel.
- Das verwendete Montagematerial muss für den jeweiligen Standort geeignet sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.

Installation

1. Markieren Sie die Bohrlöcher, indem Sie den Fuß der Wandhalterung an die gewünschte Montagestelle halten und die Lochpositionen anzeichnen.
2. Benutzen Sie einen 6 mm Bohrer, um die erforderlichen Löcher zu bohren und die Dübel bündig in die Wand einzusetzen.
3. Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.
4. Montieren Sie die Kamera auf die Stativschraube und schrauben Sie die Kamera ein Stück weit auf (etwa drei Umdrehungen).
5. Drehen Sie die Kamera in die gewünschte Richtung und sichern Sie sie mit der Kontermutter.
6. Um die Kamera in ihre endgültige Position zu bringen, lösen Sie die beiden Drehbolzen ein wenig, positionieren Sie die Kamera und fixieren Sie die Position durch Festziehen der beiden Drehbolzen.

Dateien vom Computer herunterladen

Es gibt zwei Möglichkeiten, Dateien von der Speicherkarte auf einen Computer herunterzuladen:

- Durch Einsetzen der Speicherkarte in ein Kartenlesegerät.
- Indem Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen Computer anschließen.

Verwendung eines Lesegerätes:

- Nehmen Sie die Speicherkarte aus der Kamera und legen Sie sie in ein Kartenlesegerät ein, das Sie an einen Computer anschließen.
- Öffnen Sie [Dieser PC] oder [Windows Explorer] und doppelklicken Sie auf das Symbol für den Wechseldatenträger, der die Speicherkarte darstellt.
- Kopieren Sie die Bild- oder Videodateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer.

Anschließen an einen PC über das USB-Kabel:

- Schließen Sie die Kamera über ein USB-Kabel an den Computer an. Schalten Sie die Kamera ein, auf dem Bildschirm wird „MSDC“ angezeigt.
- Öffnen Sie [Dieser PC] oder [Windows Explorer]. Ein „Wechseldatenträger“ erscheint in der Laufwerksliste. Doppelklicken Sie auf das Symbol des „Wechseldatenträgers“, um dessen Inhalt anzuzeigen. Alle Dateien sind in dem Ordner „DCIM“ gespeichert.
- Kopieren Sie die Bild- oder Videodateien von der Speicherkarte auf Ihren Computer.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

GB User manual

32 MP Trail camera, Full HD, 8 MP sensor

Discope of delivery

1x 32 MP trail camera

1x Manual

Technical Data

IR-LED	20 (940 Nm)
IR-Range	15 m
Lens angle	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Release distance	49,2 ft/15 m (under 25°C)
Release time	0,2 sec
Max. Image size	32MP: 6480x4860
File format	JPG/AVI
Protection class	IP54
Operating temperature	-20C° to +50C°
Power supply	4xAA; expandable to 8xAA, external 6 V power supply, at least 1.5 A
Dimensions	136 x 90 x 76 mm

Intended use

This device is only intended for digital photos and videos for the observation of wild animals. The manufacturer accepts no liability for damage caused by non-compliance with these instructions, improper use or unprofessional repairs. Use this product only as described and only for the specified applications.

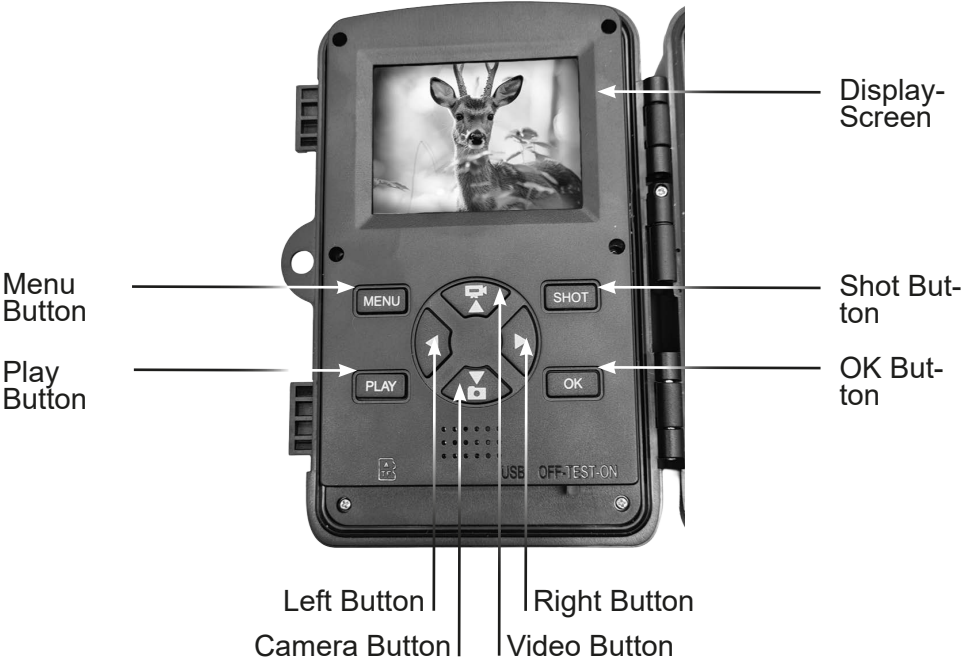
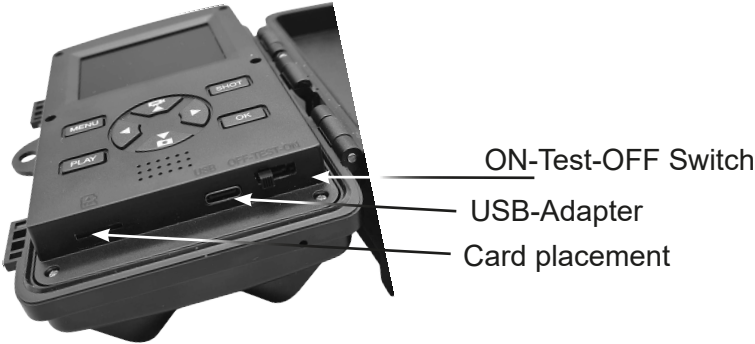
Safety

- Do not attempt to disassemble the housing of the product, but have it repaired by an authorised technician.
- The camera becomes hot after prolonged use, this is normal.
- Please use the accessories provided by our factory.

Camera parts



Control



Power supply

- Please insert the batteries before using the camera.
- Open the camera housing and remove the battery cover. Insert 8 1.5 V AA batteries. Make sure that the electrode is inserted correctly.
- If you are using the mains adapter (not supplied) for the power supply, open the rubber seal on the underside of the camera, connect one end of the mains adapter to the device and connect the other end to the mains.

Inserting storage media

Please prepare a micro SD card and insert it into the camera to save additional files. Please format the memory card first before recording.

Supports micro SD cards up to 512 GB. It is recommended to use a high-speed card of at least class 10 or higher.

To avoid malfunction, the memory card should be far away from water, strong vibration, dust, hot springs and direct sunlight.

Do not insert the memory card by force. Please observe the labelling on the camera.

When using for the first time, please wait until the temperature of the memory card has reached the ambient temperature, as the camera is short-circuited by the ambient temperature and humidity. Please take care to protect the camera when using it outdoors.

When the memory card is full, the camera automatically stops recording and the LEDs switch off.

Press lightly on the edge of the card to pull out the micro SD card.

Switch Camera On/Off

Switch on: Set the mode button to 'Test / On' to switch the camera on. Switch off: Switch the mode button to 'Off' to switch the camera off.

System parameters

Switch the mode button to 'Test', then you can set the system parameters.

1. Press the Video/Photo button to switch between these two modes.
2. Press the Menu button to open the settings menu.
3. Press the Up/Down button to browse through all menus. Then press the OK button to open the options menu.
4. Press the Up/Down button to scroll through all the options. Then press the OK button to confirm the options.
5. Press the Menu button again to return to the last menu or exit the settings menu.

The setup menu and functions are as follows:

Set the working mode. In recording mode, the camera only takes pictures. In video mode, the camera only records videos. In recording and video mode, the camera first takes a photo and then starts recording video.

Options: [Photo] / [Video] / [Photo&Video]

Audio recording

Open this function, the camera will record audio when recording video.

Options: [On] / [Off]

Shot lag

Set the time of delay shooting when the camera detects the motion. Within the selected time, the camera will not record any image or video. It can avoid to store too much same events and save more capacity.

Optionen: 5 Sekunden ~ 60 Minuten

Side motion sensors

Open/close the side motion sensors.

Options: [On] / [Off]

Sensitivity motion sensors

Set the sensitivity of the sensors. Environmental impact is small indoors, you can choose "Low". In outdoor, choose "Middle" in normal condition. Choose "High" if the environment impact is huge outdoors. The temperature can also influence the sensor sensitivity. "High Sensitivity" applies to mild environment. "Low Sensitivity" applies to cold environment.

Optionen: [Low] / [Middle] / [High]

Photo resolution

Options: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] /
[16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] /
[8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] /
[1MP(1280x960P)]

Photoseries

Set the photo number of continuous shooting. In photo mode, the camera will take photos continuously.

Optionen: [1 Photo] / [2 Photos in series] / [3 Photos in series] / [10 Photos in series]

Videoresolution

Set the video resolution. The higher the resolution, the shorter the video can be saved and vice versa.

Options: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P]
/ [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] /
[640x480P] / [320x240P]

TLVideoresolution

Set the resolution of time lapse video.

Options: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] /
[3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] /
[2048x1536P]

Videolength

Set the duration of recording a video clip. The shortest time is 3 seconds and the longest time is 10 minutes.

Options: 3 seconds ~ 10 minutes

Target recording time

Set the target recording time. As shown in below picture, you can set the start and stop time. The camera will work just in the stated time slot. In other time, the camera will keep in standby state.

Options: [On] / [Off]

Set the target recording time. As shown in below picture, you can set the second start and stop time.

Options: [On] / [Off]

Time lapse

In Time lapse menu, there are three options as below.

[Normal]: The camera will take pictures automatically as per set time interval. For example, set the interval time to 1 hour, the camera will take a photo each hour. If you want to observe that a plant blooms, the camera will take 24 photos in 24 hours to record the whole process of blooming.

[TL Video]: You can set the interval time. The time range is from 1 second to 24 hours. For example, set the interval to 1 hour, the camera will take a photo each hour. If the camera works for 24 hours, there will be 24 photos. These photos will be converted into a video.

[Off]: Close the time lapse function.

Language

Set the language display on screen.

Options: [English] / [German] / [Danish] / [Finnish] / [Swedish] / [Spanish] / [French] / [Italian] / [Dutch] / [Portuguese] / [Chinese (simplified)] / [Chinese (traditional)] / [Japanisch]

Endless capture

Set the camera to record video in loop.

Options: [On] / [Off]

Time & Date

Set the date and time of camera.

Format date: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Format time: 24h, 12h

Press Left/Right button to choose the item. Press Up/Down button to adjust the value. And press OK button to confirm.

Options: [Time&date] / [Time format] / [Date format]

Password protection

ATTENTION: Please keep your password in a safe place, as the camera can no longer be used if you forget your access data. It is not possible to reset the password.

Set the power-on password of the camera. The password is four digits, each digit ranges from 0 to 9 or A to Z.

Options: [On] / [Off]

Beep sound

Open/close the Button sound.

Options: [On] / [Off]

Format memory card

Formatting the memory card will delete all data permanently.

Before using a new memory card or a card that has been used in another device previously, please format the memory card.

Options: [Yes] / [No]

Serial NO.

Set the unique serial number for the camera. The number is four digits each digit ranges from 0 to 9 or A to Z.

Options: [On] / [Off]

Reset settings

Restore the camera to factory default settings including password, serial number and so on. All settings will be deleted.

Options: [Yes] / [No]

Version

Look up the Firmware information of the camera.

Take photos, record video, playback

Switch the Mode Button to “Test”. In this mode, you can take photos, record video and playback files manually.

Take photos: Press Photo button to switch to photo mode. Press Shot button to take a picture.

Record video: Press Video button to switch to video mode. Press Shot button to start to record a video clip. Press Shot button again to stop recording.

Playback: Press Playback button to enter the playback interface. Press Up/Down button to scan photos or video. When playback video, press OK button to play the video. Press OK button again to have a pause. Press Menu button to stop playback. Press Playback button again to exit the playback mode.

Playback Menu:

- Delete current file: Delete the current photo or video.

Options: [Cancel] / [Delete]

- Delete all files: Delete all photo and video files in the memory card

Options: [Cancel] / [Delete]

- Aktivate slide show: Playback the photos in slide way. Each photo display 3 seconds. Press OK button to stop playing.
- Write protect: Lock the file. It can avoid accident deletion.

Options: [Write-protect current file] / [Write-protect all files] / [Unlock current file] / [Unlock all files]

Aligning the camera

In test mode you can adjust the optimum exposure angle and the range of the motion sensors .During alignment, consider whether the use of the side motion sensors may be useful for attaining the desired observation results. You can activate/deactivate the side motion sensors using the above-described menu.

Adjust the camera as follows:

1. Fasten the camera to a tree or similar object at a height of 1–2 meters and align the camera in the desired direction. Then move slowly from one side of the target area to the other side. While doing this, monitor the motion display.

2. If the blue indicator light flashes, you are detected by one of the activated side motion sensors . If green indicator light shines, you are detected by the front motion sensor . By this way, you can align the camera to the best angle and distance.

Working mode

Switch the Mode Button to “On”. After turn on the camera, the screen will display 15 seconds countdown. Then the LEDs and screen will go out. The camera begins to operate independently and enter standby mode.

If the wild animals enter the detection range of the motion sensors, the camera will be activated and detect the motion trail.

If the wild animals continue to move to the detection zone of the sensor, the camera will take photos or record video automatically.

When the wild animals leave the detection zone of the sensors , the camera will be deactivated and turn back to standby mode.

Night mode

During the night, the infrared LEDs will turn on automatically to provide necessary light for taking pictures. This makes it is possible to taking picture at a distance about 1.5m to 15m without overexposing the at night. However, reflective objects such as traffic signs can cause overexposure if they are located within the recording range.

In night mode, the pictures just can display white and black.

When record a video for long time in the evening, the low voltage may have a great influence on the stability of the machine. Do not record video with low voltage in the evening.

Using the wall bracket (optional)

You can permanently attach the camera to a wall or tree using a wall bracket (not included). Before mounting the wall bracket you should ensure that all existing screws are tight. The best installation height distance from the ground about 1 meter.

Attention:

- Ensure that there are no electric lines, water or heating pipes installed at the proposed drilling location.
- The supplied wall plugs are only suitable for mounting on concrete and stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the plugs.
- The assembly material used must be suitable for the respective location. If in doubt, consult a professional.

Installation

1. Mark the drill holes by holding the foot of the wall bracket at the desired mounting location and marking the hole positions.
2. Use a drill with a 6 mm drill bit to drill the required holes and insert the plugs and insert the wall plugs flush with the wall.
3. Screw the wall bracket to the wall using the supplied screws.
4. Mount the camera on the tripod screw and screw the camera a little way on (about three turns).
5. Turn the camera in the desired direction and lock it with the lock nut.
6. To move the camera into its final position, undo the two pivot bolts a little, position the camera and fix the position by tightening the two pivot bolts.

Download files to the computer

There are two ways to download files from the memory card to a computer:

- By inserting the memory card into a card reader.
- By connecting the camera to a computer using the supplied USB cable.

Using a card reader:

- Pop-up the memory card from the camera and insert it into a card reader. Then connect the card reader to a computer.
- Open [My Computer] or [Windows Explorer] and double-click the removable disk icon that represents the memory card.
- Copy image or video files from the memory card to your computer.

Connecting the camcorder to a PC by the USB cable:

- Connect the camera to the computer via USB cable. Turn on the camera, the screen will display "MSDC".
- Open [My Computer] or [Windows Explorer]. A "Removable Disk" appears in the drive list. Double-click the "Removable Disk" icon to view its contents. All files are stored in the folder named "DCIM".
- Copy the photos or files to your computer.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

F Mode d'emploi

Caméra de chasse 32 MP, Full HD, chasseur 8 MP

Contenu de la livraison

1x Caméra de chasse 32 MP

1x Mode d'emploi

Données techniques

Nombre de LED IR	20 (940 Nm)
Portée IR	15 m
Angle de l'objectif	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Distance de déclenchement	49,2 ft/15 m (en dessous de 25°C)
Temps de déclenchement	0,2 sec
Nombre max. Taille de l'image	32MP: 6480x4860
Format de fichier	JPG/AVI
Classe de protection	IP54
Température de fonctionnement	-20C° à +50C°
Alimentation électrique	4xAA ; Extensible à 8xAA, alimentation externe 6 V, minimum 1,5 A
Dimensions	136 x 90 x 76 mm

Utilisation pratique

Cet appareil est uniquement destiné à l'observation numérique de la faune sauvage. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect de ces prescriptions, une utilisation inappropriée ou des réparations non professionnelles. N'utilisez ce produit que comme décrit et uniquement pour les domaines d'application mentionnés.

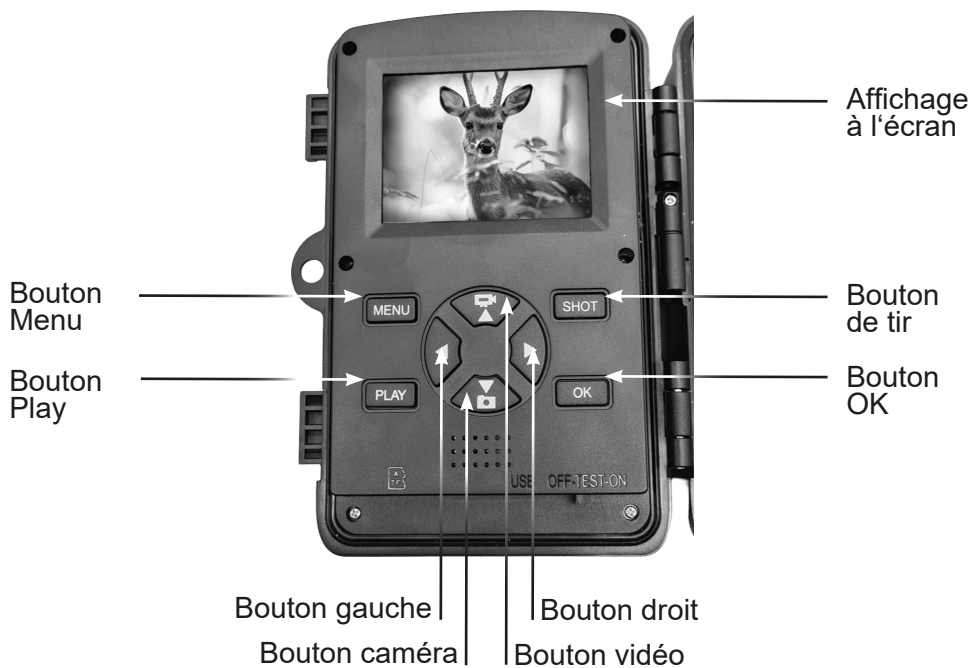
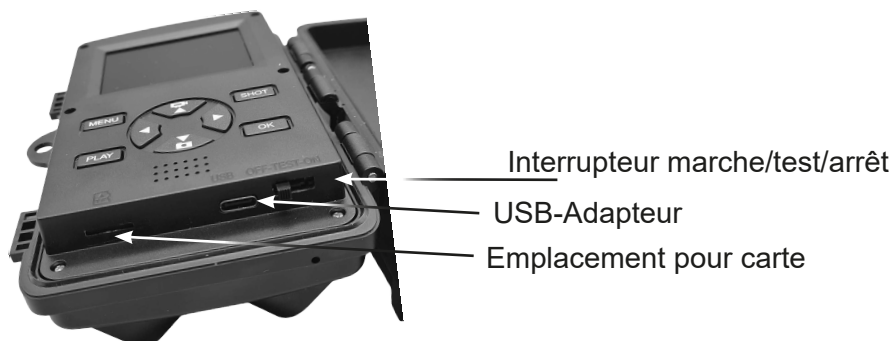
Sécurité

- N'essayez pas de démonter le boîtier du produit, mais faites-le réparer par un technicien agréé.
- L'appareil photo devient chaud après une utilisation prolongée, c'est normal.
- Veuillez utiliser les accessoires fournis par notre usine.

Pièces de caméra



Contrôle



Alimentation électrique

- Veuillez insérer les piles avant d'utiliser la caméra.
- Ouvrez le boîtier de la caméra et retirez le couvercle des piles. Insérez 8 piles AA de 1,5 V. Veillez à ce que l'électrode soit correctement insérée.
- Si vous utilisez l'adaptateur secteur (non fourni) pour l'alimentation, ouvrez le joint en caoutchouc situé sous l'appareil photo, branchez une extrémité de l'adaptateur secteur sur l'appareil et l'autre extrémité sur le secteur.

Insérer la carte mémoire

Veillez préparer une carte micro-SD et l'insérer dans la caméra pour enregistrer d'autres fichiers. Veuillez d'abord formater la carte mémoire avant l'enregistrement.

Prend en charge les cartes micro-SD jusqu'à 512 Go. Il est recommandé d'utiliser une carte haute vitesse de classe 10 ou supérieure au minimum.

Pour éviter tout dysfonctionnement, la carte mémoire doit être éloignée de l'eau, des fortes vibrations, de la poussière, des sources chaudes et de la lumière directe du soleil.

Ne forcez pas l'insertion de la carte mémoire. Veuillez respecter les indications figurant sur l'appareil photo.

Lors de la première utilisation, veuillez attendre que la température de la carte mémoire atteigne la température ambiante, car la caméra est court-circuitée par la température et l'humidité ambiantes. Veuillez faire attention à la protection de la caméra lorsque vous l'utilisez à l'extérieur.

Lorsque la carte mémoire est pleine, la caméra arrête automatiquement l'enregistrement et les LED s'éteignent.

Appuyez légèrement sur le bord de la carte pour extraire la carte micro SD.

Allumer et éteindre la caméra

Mettez la caméra sous tension : Réglez le bouton de mode sur « Test / Marche » pour allumer la caméra.

Mettre hors tension : Placez le bouton de mode sur « Arrêt » pour mettre la caméra hors tension.

Paramètres du système

Placez le bouton de mode sur « Test », vous pourrez alors régler les paramètres du système.

1. Appuyez sur le bouton Vidéo/Photo pour basculer entre ces deux modes.
2. Appuyez sur la touche Menu pour ouvrir le menu des paramètres.
3. Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour parcourir tous les menus. Appuyez ensuite sur la touche OK pour ouvrir le menu des options.
4. Appuyez sur les boutons de navigation vers le haut et vers le bas pour parcourir toutes les options. Appuyez ensuite sur la touche OK pour confirmer les options.
5. Appuyez à nouveau sur la touche Menu pour revenir au dernier menu ou pour quitter le menu de configuration.

Le menu de configuration et les fonctions sont les suivants :

Réglez le mode de travail. En mode d'enregistrement, la caméra ne prend que des photos. En mode vidéo, l'appareil photo enregistre uniquement des vidéos.

En mode capture et vidéo, l'appareil photo prend d'abord une photo, puis commence à enregistrer une vidéo.

Options : [Photo] / [Vidéo] / [Photo&Vidéo]

Résolution photo

Options: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] /
[16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] /
[8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] /
[1MP(1280x960P)]

Prisedevueensérie

Réglez le nombre de photos pour la prise de vue en continu. En mode photo, l'appareil prendra des photos en continu.

Options : [1 photo] / [2 photos en continu] / [3 photos en continu] / [10 photos en continu].

Résolutionvidéo

Réglez la résolution de la vidéo. Plus la résolution est élevée, plus la vidéo peut être enregistrée sur une courte durée et inversement.

Options: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS)] / [1920x1080P]
/ [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] /
[640x480P] / [320x240P]

Résolutiondelavidéoenaccéléré

Réglez la résolution des vidéos en accéléré.

Options: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P]
/ [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] /
[2048x1536P]

Longueurdelavidéo

Définissez la durée d'enregistrement d'un clip vidéo. La durée la plus courte est de 3 secondes et la plus longue de 10 minutes.

Options : 3 secondes ~ 10 minutes

Fonction audio

Activez la fonction audio lors de l'enregistrement de vidéos.

Options : [Activé] / [Désactivé]

Retarder l'enregistrement

Définissez le temps pour retarder l'enregistrement lorsque la caméra détecte un mouvement. Pendant la durée définie, la caméra n'enregistre pas de photos ou de vidéos. Cela permet d'éviter d'enregistrer trop d'événements identiques et d'économiser plus de capacité.

Options : 5 secondes ~ 60 minutes

Capteurs latéraux

Ouvrir, ou fermer les capteurs latéraux.

Options : [On] / [Off]

Sensibilité des capteurs de mouvement

Réglez la sensibilité des capteurs. En intérieur, l'impact sur l'environnement est faible, vous pouvez choisir « Faible ». En extérieur, choisissez « Moyen » pour des conditions normales. Choisissez « Élevé » si l'influence de l'environnement extérieur est très importante. La température peut également influencer la sensibilité du capteur. « Sensibilité élevée » s'applique à un environnement doux. « Sensibilité faible » s'applique aux environnements froids.

Options : [faible] / [normal] / [élevé]

Durée d'enregistrement cible

Définissez l'heure d'enregistrement cible. Comme le montre l'illustration ci-dessous, vous pouvez définir l'heure de début et l'heure de fin. La caméra ne fonctionnera que dans le créneau horaire indiqué. Pendant l'autre période, la caméra restera en mode veille.

Options : [Activé] / [Désactivé]

Définissez l'heure d'enregistrement cible. Comme indiqué dans l'illustration ci-dessous, vous pouvez définir la deuxième heure de démarrage et d'arrêt.

Options : [Activé] / [Désactivé]

Réglages de l'accélération

Il y a trois options dans le menu « Time-lapse ».

[Normal] : L'appareil photo prend automatiquement des photos à l'intervalle de temps défini. Par exemple, si vous définissez un intervalle d'une heure, l'appareil photo prend une photo toutes les heures. Si vous souhaitez observer la floraison d'une plante, l'appareil photo prend 24 photos en 24 heures afin de documenter l'ensemble du processus de floraison.

[TL Vidéo] : Vous pouvez régler la durée de l'intervalle, qui peut varier entre 1 seconde et 24 heures. Par exemple, si vous réglez l'intervalle sur 1 heure, l'appareil photo prendra une photo toutes les heures. Si l'appareil photo fonctionne pendant 24 heures, il prendra 24 photos. Ces photos sont converties en vidéo.

[Arrêt] : Ferme la fonction d'accélération.

Longue

Définissez la langue.

Options : [Anglais] / [Allemand] / [Danois] / [Finnois] / [Suédois] / [Espagnol] / [Français] / [Italien] / [Néerlandais] / [Portugais] / [Chinois (simplifié)] / [Chinois (traditionnel)] / [Japonais].

Enregistrement en continu

Activez l'enregistrement en boucle des vidéos par la caméra.

Options : [Activé] / [Désactivé]

Heure et date

Réglez l'heure et la date.

Format date : dd/mm/yyyy, aaaa/mm/dd

Format de l'heure : 24h, 12h

Appuyez sur les touches Gauche/Droite pour sélectionner l'élément et appuyez sur les touches Haut/Bas pour régler la valeur. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Options : [Date et heure] / [Format date] / [Format heure].

Mot de passe

ATTENTION : Veuillez conserver soigneusement votre mot de passe, car la caméra ne peut plus être utilisée en cas d'oubli des données d'accès. Il n'est pas possible de réinitialiser le mot de passe.

Définissez le mot de passe de mise en marche de la caméra. Le mot de passe est composé de quatre chiffres, chaque chiffre allant de 0 à 9 ou de A à Z.

Options : [On] / [Off]

Volume de l'appareil

Active/désactive le son des touches.

Options : [On] / [Off]

Formater la carte mémoire

Une fois cette opération effectuée, tous les contenus de la carte mémoire sont effacés de manière irréversible et définitive.

Avant d'insérer une nouvelle carte mémoire ou une carte qui a déjà été utilisée dans un autre appareil, veuillez formater la carte mémoire.

Options : [Oui] / [Non]

Numéro de série

Définissez le numéro de série unique de la caméra. Le numéro est composé de quatre chiffres, chaque chiffre allant de 0 à 9 ou de A à Z.

Options : [On] / [Off]

Réinitialiser les paramètres

Réinitialise la caméra aux paramètres d'usine, y compris le mot de passe, le numéro de série, etc. Tous les paramètres sont supprimés.

Options : [Oui] / [Non]

Version de l'appareil

Consultez les détails sur la version de l'appareil.

Prendre des photos, enregistrer et lire des vidéos

Réglez le bouton de mode sur « Test ». Dans ce mode, vous pouvez prendre des photos, enregistrer des vidéos et lire des fichiers manuellement.

Prendre des photos : Appuyez sur le bouton Appareil photo pour passer en mode photo. Appuyez sur le bouton Tir pour prendre une photo.

Enregistrer des vidéos : Appuyez sur le bouton vidéo pour passer en mode vidéo. Appuyez sur le bouton de tir pour démarrer l'enregistrement. Appuyez à nouveau dessus pour arrêter l'enregistrement.

Lecture : appuyez sur le bouton de lecture pour passer au menu de lecture. Appuyez sur le bouton Haut/Bas pour balayer les photos ou les vidéos. Lors de la lecture d'une vidéo, appuyez sur le bouton OK pour lire la vidéo.

Appuyez à nouveau sur le bouton OK pour faire une pause. Appuyez sur le bouton Menu pour arrêter la lecture. Appuyez à nouveau sur le bouton de lecture pour quitter le mode de lecture.

Menu de lecture :

Supprimer des fichiers : Supprime le fichier sélectionné.

Options : [Oui] / [Non].

Supprimer tous les fichiers : Supprime tous les fichiers de la carte mémoire.

Options : [Oui] / [Non]

Activer le diaporama : Chaque photo s'affiche pendant 3 secondes. Appuyez sur le bouton OK pour arrêter la lecture.

Protection en écriture : Verrouillez le fichier. Cela peut empêcher un effacement accidentel.

Options : [Protection en écriture du fichier actuel] / [Protection en écriture de tous les fichiers] / [Déverrouiller le fichier actuel] / [Déverrouiller tous les fichiers].

Aligner la caméra

En mode test, vous pouvez régler l'angle d'exposition optimal et la portée des capteurs de mouvement. Lors de l'orientation, réfléchissez si l'utilisation des capteurs de mouvement latéraux est judicieuse pour obtenir les résultats d'observation souhaités. Vous pouvez activer/désactiver les capteurs de mouvement latéraux via le menu décrit ci-dessus.

Régalez la caméra comme suit :

1. Fixez la caméra à un arbre ou à un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 mètres et orientez la caméra dans la direction souhaitée. Déplacez-vous ensuite lentement d'un côté à l'autre de la zone cible. Observez ce faisant le témoin de mouvement.
2. Lorsque le témoin lumineux bleu clignote, vous êtes détecté par l'un des capteurs de mouvement latéraux activés.

Lorsque le voyant vert s'allume, le capteur de mouvement avant vous reconnaît. De cette manière, vous pouvez orienter la caméra selon le meilleur angle et la meilleure distance.

Mode de travail

Placez le bouton de mode sur « Marche ». Après la mise sous tension de la caméra, un compte à rebours de 15 secondes s'affiche à l'écran. Ensuite, les LED et l'écran s'éteignent. La caméra commence à fonctionner de manière autonome et se met en mode veille.

Lorsque les animaux sauvages entrent dans la zone de détection des capteurs de mouvement, la caméra s'active et détecte leur trace de mouvement.

Si les animaux sauvages continuent de se déplacer dans la zone de détection du capteur, la caméra prend automatiquement des photos ou des vidéos.

Lorsque les animaux sauvages quittent la zone de détection des capteurs, la caméra se désactive et repasse en mode veille.

Mode nuit

Pendant la nuit, les LED infrarouges s'allument automatiquement pour fournir la lumière nécessaire à la prise de vue. Il est ainsi possible de prendre des photos à une distance de 1,5 à 15 m sans que les images nocturnes ne soient surexposées. Toutefois, les objets réfléchissants tels que les panneaux de signalisation peuvent entraîner une surexposition s'ils se trouvent dans la zone de prise de vue.

En mode nuit, les images ne peuvent être affichées qu'en blanc et noir.

Si vous enregistrez une vidéo pendant une longue période le soir, la faible tension peut avoir un impact important sur la stabilité de l'appareil. N'enregistrez pas de vidéos à basse tension le soir.

Utilisation avec support mural (en option)

Vous pouvez fixer la caméra de manière permanente à un mur ou à un arbre à l'aide d'un support mural (non fourni). Avant de monter le support mural, assurez-vous que toutes les vis existantes sont bien serrées. La meilleure hauteur de montage est d'environ 1 mètre du sol.

ATTENTION:

- Assurez-vous qu'aucune conduite d'électricité, d'eau ou de chauffage n'est installée à l'endroit prévu pour le perçage.
- Les chevilles fournies ne conviennent que pour un montage sur du béton ou de la pierre. Avant de commencer le montage, veuillez vérifier soigneusement que votre lieu de montage est adapté aux chevilles.
- Le matériel de montage utilisé doit être adapté à l'emplacement en question. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste.

Installation

1. Marquez les trous à percer en tenant le pied du support mural à l'endroit de montage souhaité et en marquant les positions des trous.
2. Utilisez une mèche de 6 mm pour percer les trous nécessaires et insérer les chevilles à ras du mur.
3. Vissez le support mural au mur à l'aide des vis fournies. Montez la caméra sur la vis du trépied et dévissez un peu la caméra (environ trois tours).
4. Tournez la caméra dans la direction souhaitée et fixez-la avec le contre-écrou.
5. Pour placer la caméra dans sa position définitive, desserrez un peu les deux boulons de rotation, positionnez la caméra et fixez la position en serrant les deux boulons de rotation .

Télécharger des fichiers depuis l'ordinateur

Il y a deux façons de télécharger des fichiers de la carte mémoire vers un ordinateur :

- En insérant la carte mémoire dans un lecteur de carte.
- En connectant l'appareil photo à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

En utilisant un lecteur de carte :

- Retirez la carte mémoire de l'appareil photo et insérez-la dans un lecteur de carte que vous connectez à un ordinateur.
- Ouvrez [Ce PC] ou [Windows Explorer] et double-cliquez sur l'icône du disque amovible qui représente la carte mémoire.
- Copiez les fichiers image ou vidéo de la carte mémoire sur votre ordinateur.

Connexion à un ordinateur via le câble USB :

- Connectez l'appareil photo à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Allumez l'appareil photo, « MSDC » s'affiche à l'écran.
- Ouvrez [Cet ordinateur] ou [Explorateur Windows]. Un « disque amovible » apparaît dans la liste des lecteurs. Double-cliquez sur l'icône du « disque amovible » pour afficher son contenu. Tous les fichiers sont enregistrés dans le dossier « DCIM ».
- Copiez les fichiers image ou vidéo de la carte mémoire sur votre ordinateur.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

NL Gebruiksaanwijzing

32 MP wildcamera, Full HD, 8 MP sensor

Omvang van de levering

1x 32 MP wildcamera

1x Gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Aantal IR-LED's	20 (940 Nm)
IR-bereik	15 m
lenshoek	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Afstand trekker	49,2 ft/15 m (onder 25°C)
Vrijgavetijd	0,2 sec
Max. Beeldgrootte	32MP: 6480x4860
Bestandsformaat	JPG/AVI
Beschermingsklasse	IP54
Bedrijfstemperatuur	-20C° tot +50C°
Stroomvoorziening	4xAA; uitbreidbaar tot 8xAA, externe 6 V voeding, minstens 1,5 A
Afmetingen	136 x 90 x 76 mm

Gepast gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor de digitale observatie van wilde dieren. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze instructies, onjuist gebruik of ondeskundige reparaties. Gebruik dit product alleen zoals beschreven en alleen voor de gespecificeerde toepassingen.

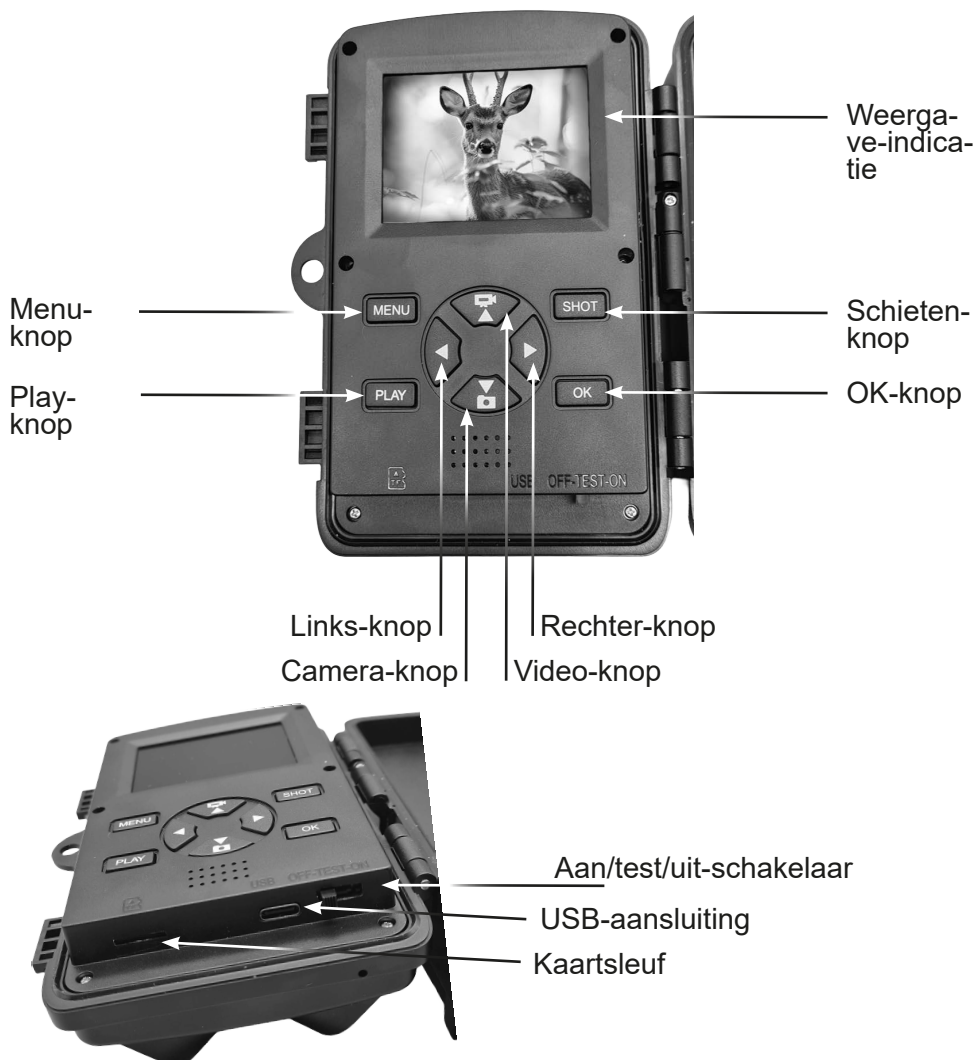
Veiligheid

- Probeer de behuizing van het product niet te demonteren, maar laat het repareren door een erkende technicus.
- De camera wordt warm na langdurig gebruik, dit is normaal.
- Gebruik de accessoires die door onze fabriek worden geleverd.

Camera-onderdelen



Besturingssysteem



Stroomvoorziening

- Plaats de batterijen voordat u de camera gebruikt.
- Open de camerabehuizing en verwijder het batterijklepje. Plaats 8 AA-batterijen van 1,5 V. Zorg ervoor dat de elektrode correct is geplaatst.
- Als u de lichtnetadapter (niet meegeleverd) gebruikt voor de stroomvoorziening, open dan de rubberen afdichting aan de onderkant van de camera, sluit het ene uiteinde van de lichtnetadapter aan op het apparaat en sluit het andere uiteinde aan op het lichtnet.

Geheugenkaart plaatsen

Maak een micro SD-kaart klaar en plaats deze in de camera om extra bestanden op te slaan. Formateer de geheugenkaart eerst voordat u begint met opnemen.

Ondersteunt micro SD-kaarten tot 512 GB. Gebruik bij voorkeur een high-speed kaart van minimaal klasse 10 of hoger.

Om storingen te voorkomen, moet de geheugenkaart ver verwijderd zijn van water, sterke trillingen, stof, hete bronnen en direct zonlicht.

Plaats de geheugenkaart niet met geweld. Let op de labels op de camera.

Wacht bij het eerste gebruik tot de temperatuur van de geheugenkaart de omgevingstemperatuur heeft bereikt, omdat de camera wordt kortgesloten door de omgevingstemperatuur en -vochtigheid. Bescherm de camera als u deze buitenshuis gebruikt.

Als de geheugenkaart vol is, stopt de camera automatisch met opnemen en gaan de LED's uit.

Druk licht op de rand van de kaart om de micro SD-kaart eruit te trekken.

De camera in- en uitschakelen

Inschakelen: Zet de modusknop op "Test / Aan" om de camera in te schakelen.

Uitschakelen: Zet de modusknop op "Off" om de camera uit te schakelen.

Systeemparameters

Zet de modusknop op "Test", dan kun je de systeemparameters instellen.

1. Druk op de knop Video/Foto om tussen deze twee modi te schakelen.
2. Druk op de knop Menu om het instellingenmenu te openen.
3. Druk op de knop Omhoog/Omlaag om door alle menu's te bladeren. Druk vervolgens op de knop OK om het optiemenu te openen.
4. Druk op de knop Omhoog/Omlaag om door alle opties te bladeren. Druk vervolgens op de knop OK om de opties te bevestigen.
5. Druk nogmaals op de knop Menu om terug te keren naar het laatste menu of om het instellingenmenu af te sluiten.

Het instellingenmenu en de functies zijn als volgt:

Stel de werkmodus in. In de opnamemodus maakt de camera alleen foto's. In de videomodus neemt de camera alleen video's op.

In de opname- en videomodus maakt de camera eerst een foto en begint dan met het opnemen van video.

Opties: [Foto] / [Video] / [Foto&Video]

Fotoresolutie

Opties: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] /
[16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] /
[8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] /
[1MP(1280x960P)]

Continuopnemen

Het aantal foto's voor continu fotograferen instellen. In de fotostand maakt de camera continu foto's.

Opties: [1 foto] / [2 foto's in serie] / [3 foto's in serie] / [10 foto's in serie]

Videoresolutie

Stel de videoresolutie in. Hoe hoger de resolutie, hoe korter de video kan worden opgeslagen en omgekeerd.

Opties: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] /
[1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] /
[640x480P] / [320x240P]

Videotime-lapseresolutie

De resolutie van time-lapse video's instellen.

Opties: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P]
/ [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] /
[2048x1536P]

Videolengte

De duur van de opname van een videoclip instellen. De kortste tijd is 3 seconden en de langste tijd is 10 minuten.

Opties: 3 seconden ~ 10 minuten

Audio-opnamen

De audiofunctie inschakelen voor video-opnamen.

Opties: [Aan] / [Uit]

Vertraagde opname

Stel de tijd in om het opnemen te vertragen wanneer de camera beweging detecteert. De camera neemt geen beelden of video's op binnen de ingestelde tijd. Dit voorkomt dat te veel dezelfde gebeurtenissen worden opgeslagen en bespaart meer capaciteit.

Opties: 5 seconden ~ 60 minuten

Sensoren opzij

Open of sluit de sensors aan de zijkant.

Opties: [Aan] / [Uit]

Gevoeligheid van de bewegingssensoren

Stel de gevoeligheid van de sensoren in. Binnenshuis is het effect op de omgeving laag, u kunt "Laag" selecteren. Buiten selecteert u "Medium" voor normale omstandigheden. Selecteer "Hoog" als de invloed op de omgeving buiten erg groot is. De temperatuur kan ook de gevoeligheid van de sensor beïnvloeden. "Hoge gevoeligheid" is van toepassing op een milde omgeving. "Lage gevoeligheid" is van toepassing op koude omgevingen.

Opties: [laag] / [normaal] / [hoog]

Gewenste opnametijd

Stel de doelopnametijd in. Zoals in de onderstaande afbeelding wordt getoond, kunt u de begin- en eindtijd instellen. De camera werkt alleen in het opgegeven tijdsvenster. De rest van de tijd blijft de camera in stand-bymodus.

Opties: [Aan] / [Uit]

Stel de doelopnametijd in. Zoals in de onderstaande afbeelding wordt getoond, kunt u de tweede start- en stoptijd instellen.

Opties: [On] / [Off]

Time-lapse-instellingen

Er zijn drie opties in het menu “Time-lapse”.

[Normaal]: De camera maakt automatisch foto's met het ingestelde tijdsinterval. Als u bijvoorbeeld een interval van 1 uur instelt, maakt de camera elk uur een foto. Als u de bloei van een plant wilt observeren, maakt de camera 24 foto's in 24 uur om het hele bloeiproces te documenteren.

[TL Video]: U kunt de intervaltijd instellen tussen 1 seconde en 24 uur. Als u het interval bijvoorbeeld instelt op 1 uur, maakt de camera elk uur een foto. Als de camera 24 uur werkt, worden er 24 foto's gemaakt. Deze foto's worden omgezet in een video.

[Uit]: Sluit de time-lapse functie af.

Taal

De taal instellen.

Opties: [Engels] / [Duits] / [Deens] / [Fins] / [Zweeds] / [Spaans] / [Frans] / [Italiaans] / [Nederlands] / [Portugees] / [Chinees (vereenvoudigd)] / [Chinees (traditioneel)] / [Japans]

Eindeloos opnemen

De camera inschakelen om video's in een lus op te nemen.

Opties: [Aan] / [Uit]

Tijd en datum

De tijd en datum instellen.

Datumnotatie: dd/mm/jjjj, jjjj/mm/dd

Tijdformaat: 24u, 12u

Druk op de links/rechts-toets om het item te selecteren en druk op de omhoog/omlaag-toets om de waarde in te stellen. Druk op OK om te bevestigen.

Opties: [Datum en tijd] / [Datumformaat] / [Tijdformaat]

Wachtwoordbeveiliging

ATTENTIE: Bewaar je wachtwoord op een veilige plaats, want de camera kan niet meer gebruikt worden als je je toegangsgegevens vergeet. Het is niet mogelijk om het wachtwoord opnieuw in te stellen.

Stel het inschakelwachtwoord voor de camera in. Het wachtwoord bestaat uit vier cijfers, elk cijfer loopt van 0 tot 9 of A tot Z.

Opties: [Aan] / [Uit]

Apparaatvolume

Schakelt de toetsgeluiden aan/uit.

Opties: [Aan] / [Uit]

Geheugenkaart formatteren

Zodra dit is uitgevoerd, wordt alle inhoud op de geheugenkaart permanent en onherroepelijk verwijderd.

Voordat u een nieuwe geheugenkaart plaatst of een kaart die al in een ander apparaat is gebruikt, moet u de geheugenkaart formatteren.

Opties: [Ja] / [Nee]

Volgnummer

Stel het unieke serienummer voor de camera in. Het nummer bestaat uit vier cijfers, elk cijfer loopt van 0 tot 9 of A tot Z.

Opties: [Aan] / [Uit]

Instellingen resetten

Zet de camera terug naar de fabrieksinstellingen, inclusief wachtwoord, serienummer, enz. Alle instellingen worden gewist.

Opties: [Ja] / [Nee]

Versie apparaat

Details over de apparaatversie opvragen.

Foto's maken, video's opnemen en afspelen

Zet de modusknop op "Test". In deze modus kunt u handmatig foto's maken, video's opnemen en bestanden afspelen.

Foto's maken: Druk op de cameraknop om over te schakelen naar de fotomodus. Druk op de opnameknop om een foto te maken.

Video's opnemen: Druk op de videoknop om over te schakelen naar de videomodus. Druk op de knop Shoot om de opname te starten. Druk er nogmaals op om de opname te stoppen.

Afspelen: Druk op de knop Afspelen om over te schakelen naar het afspeelmenu. Druk op de knop Omhoog/Omlaag om foto's of video's te scannen. Druk tijdens het afspelen van video op de knop OK om de video af te spelen.

Druk nogmaals op de OK-knop om te pauzeren. Druk op de Menu-knop om het afspelen te stoppen. Druk nogmaals op de afspeelknop om de afspeelmodus te verlaten.

Afspeelmenu:

- Bestanden verwijderen: Verwijdert het geselecteerde bestand.

Opties: [Ja] / [Nee]

- Alle bestanden verwijderen: Verwijdert alle bestanden op de geheugenkaart.

Opties: [Ja] / [Nee]

- Activeer de diavoorstelling: Elke foto wordt 3 seconden lang weergegeven. Druk op de OK-knop om het afspelen te stoppen.
- Schrijfbeveiliging: vergrendel het bestand. Hiermee voorkomt u dat u de gegevens per ongeluk verwijdert.

Opties: [Schrijfbeveilig huidig bestand] / [Schrijfbeveilig alle bestanden] / [Huidig bestand ontgrendelen] / [Alle bestanden ontgrendelen]

De camera uitlijnen

In de testmodus kunt u de optimale belichtingshoek en het bereik van de bewegingssensoren instellen. Overweeg bij het uitlijnen of het zinvol is om de laterale bewegingssensoren te gebruiken om de gewenste observatieresultaten te verkrijgen. U kunt de zijbewegingssensoren in- en uitschakelen via het hierboven beschreven menu.

Stel de camera als volgt in:

1. Bevestig de camera op een hoogte van 1-2 meter aan een boom of een soortgelijk object en richt de camera in de gewenste richting. Beweeg vervolgens langzaam van de ene kant van het doelgebied naar de andere kant. Let op de bewegingsindicator.
2. Als het blauwe indicatielampje knippert, wordt u gedetecteerd door een van de geactiveerde zijbewegingssensoren.

Wanneer het groene indicatielampje brandt, wordt u gedetecteerd door de bewegingssensor aan de voorzijde. Hiermee kunt u de camera in de beste hoek en op de beste afstand plaatsen.

Werkmodus

Zet de modusknop op “Aan”. Nadat u de camera hebt ingeschakeld, verschijnt er een aftelling van 15 seconden op het scherm. Dan gaan de LED's en het scherm uit. De camera begint zelfstandig te werken en gaat in de stand-bymodus.

Zodra de wilde dieren binnen het detectiebereik van de bewegingssensoren komen, wordt de camera geactiveerd en wordt het bewegingsspoor gedetecteerd.

Als het wild zich binnen het detectiebereik van de sensor bevindt, maakt de camera automatisch foto's of video's.

Zodra de wilde dieren het detectiebereik van de sensoren verlaten, wordt de camera gedeactiveerd en schakelt deze terug naar de stand-bymodus.

Nachtstand

Nachts gaan de infrarood-LED's automatisch aan om het benodigde licht te geven voor het maken van foto's. Hierdoor is het mogelijk om op een afstand van 1,5 tot 15 m foto's te maken, zonder dat de nachtopnamen overbelicht raken. Reflecterende objecten, zoals verkeersborden, kunnen echter overbelichting veroorzaken als ze zich in het opnamegebied bevinden.

In de nachtmodus kunnen afbeeldingen alleen in wit en zwart worden weergegeven.

Als u 's avonds langdurig video-opnamen maakt, kan de lage spanning grote gevolgen hebben voor de stabiliteit van het apparaat. Maak 's avonds geen video's met een laag voltage.

Gebruik met muurbevestiging (optioneel)

Je kunt de camera permanent aan een muur of boom bevestigen met behulp van een muurbeugel (niet meegeleverd). Voordat je de muurbeugel bevestigt, moet je ervoor zorgen dat alle schroeven stevig vastzitten. De beste montagehoogte is ongeveer 1 meter vanaf de grond.

VOORZICHTIGHEID:

- Zorg ervoor dat er geen elektriciteits-, water- of verwarmingsleidingen aanwezig zijn op de geplande boorlocatie.
- De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor montage op beton en steen. Controleer voordat u met de installatie begint zorgvuldig of de installatielocatie geschikt is voor de deuvels.
- Het gebruikte montagemateriaal moet geschikt zijn voor de betreffende locatie. Neem bij twijfel contact op met een specialist.

Installation

1. Markeer de boorgaten door de onderkant van de muurbeugel op de gewenste montageplaats te houden en de posities van de gaten te markeren.
2. Boor de benodigde gaten met een boor van 6 mm en plaats de ankers vlak in de muur.
3. Schroef de muurbeugel met de meegeleverde schroeven aan de muur.
4. Plaats de camera op de statiefschroef en draai de camera een beetje vast (ongeveer drie slagen).
5. Draai de camera in de gewenste richting en zet deze vast met de borgmoer.
6. Om de camera in de uiteindelijke positie te brengen, draait u de twee scharnierbouten een beetje los, positioneert u de camera en fixeert u de positie door de twee scharnierbouten weer vast te draaien.

Bestanden downloaden van uw computer

Er zijn twee manieren om bestanden van de geheugenkaart naar een computer te downloaden:

- Door de geheugenkaart in een kaartlezer te plaatsen.
- Door de camera met de meegeleverde USB-kabel op een computer aan te sluiten.

Een lezer gebruiken:

- Haal de geheugenkaart uit de camera en plaats deze in een kaartlezer die u op een computer aansluit.
- Open [Deze pc] of [Windows Verkenner] en dubbelklik op het pictogram van de verwisselbare schijf dat de geheugenkaart vertegenwoordigt.
- Kopieer de afbeeldings- of videobestanden van de geheugenkaart naar uw computer.

Verbinding maken met een pc via de USB-kabel:

- Sluit de camera met een USB-kabel aan op de computer. Zet de camera aan, er verschijnt "MSDC" op het scherm.
- Open [Deze pc] of [Windows Verkenner]. Er verschijnt een 'Verwisselbare schijf' in de stationslijst. Dubbelklik op het pictogram 'Verwisselbare schijf' om de inhoud ervan te bekijken. Alle bestanden worden opgeslagen in de map "DCIM".
- Kopieer de afbeeldings- of videobestanden van de geheugenkaart naar uw computer.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

ES Manual de instrucciones

Cámara de caza 32 MP, Full HD, sensor de 8 MP

Contenido del suministro

1x cámara de caza de 32 MP
1x manual de instrucciones

Datos técnicos

Número de LED IR	20 (940 Nm)
Alcance IR	15 m
Ángulo del objetivo	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Distancia de activación	49,2 ft/15 m (por debajo de 25°C)
Tiempo de activación	0,2 s
Tamaño máx. de imagen	32MP: 6480x4860
Formato de archivo	JPG/AVI
Clase de protección	IP54
Temperatura de funcionamiento	-20C° a +50C°
Alimentación	4xAA; ampliable a 8xAA, alimentación externa de 6 V, mínimo 1,5 A
Dimensiones	136 x 90 x 76 mm

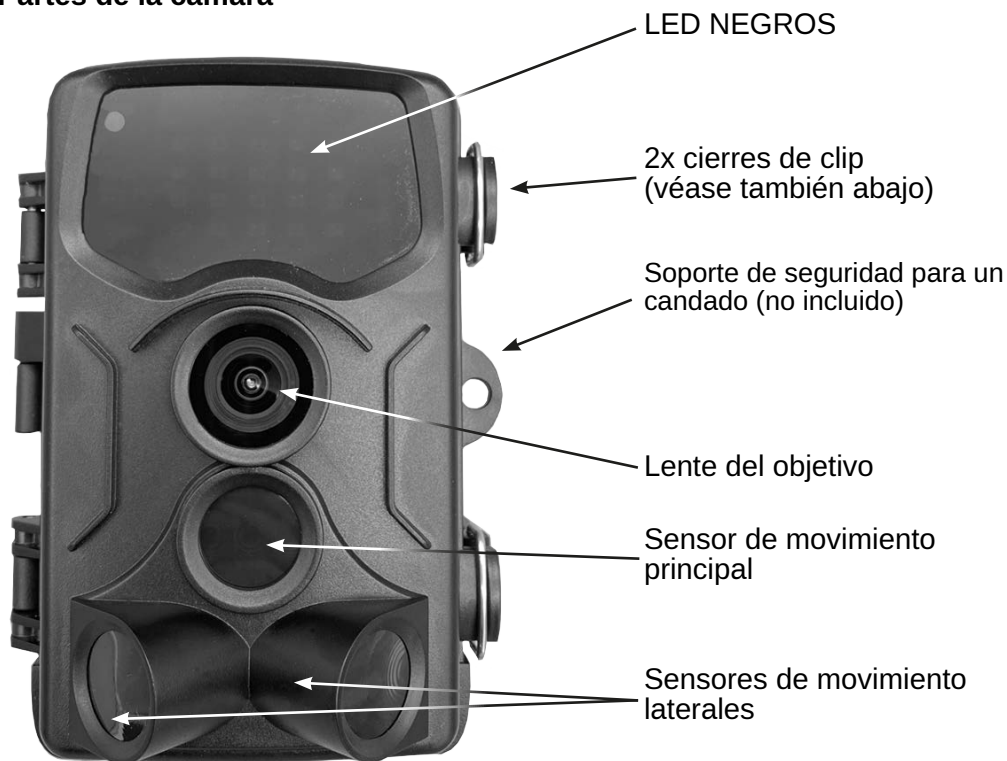
Uso previsto

Este dispositivo está destinado únicamente a la observación digital de animales salvajes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de estas normas, un uso inadecuado o reparaciones no profesionales. Utilice este producto únicamente como se describe y solo para las aplicaciones indicadas.

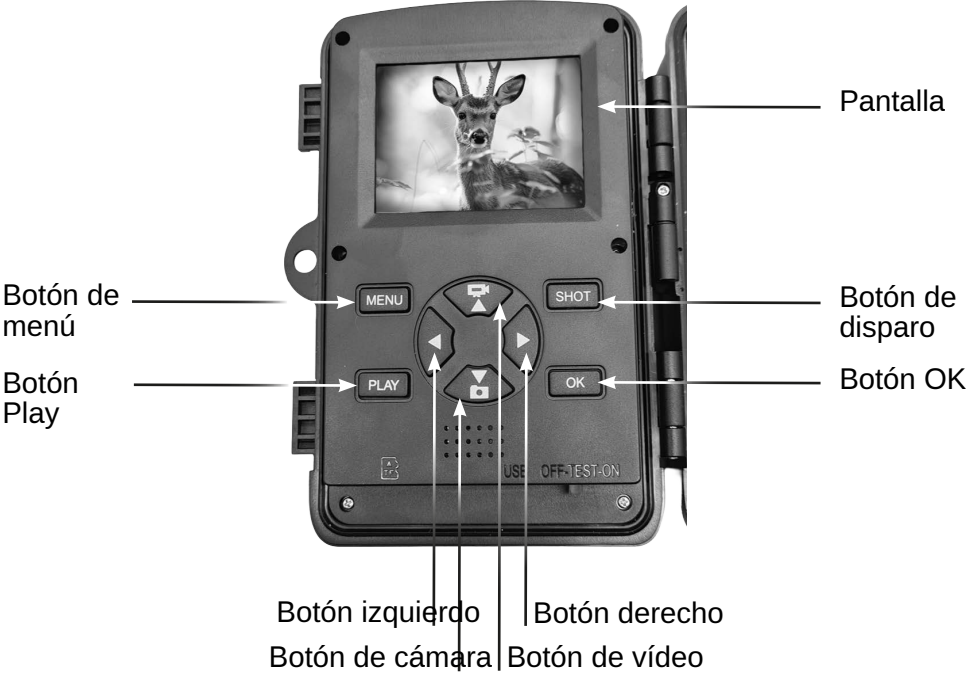
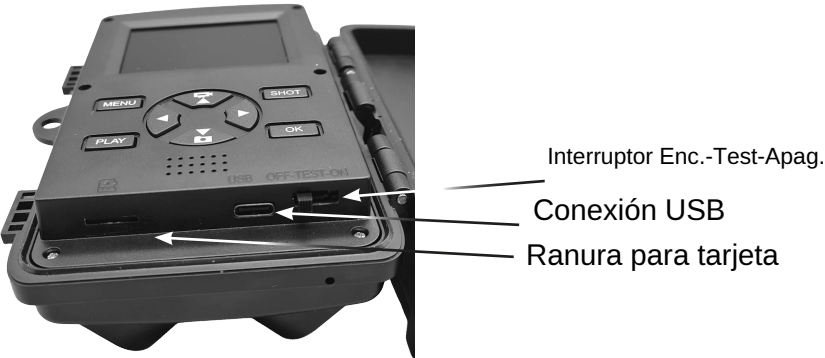
Seguridad

- No intente desmontar la carcasa del producto; haga que la repare un técnico autorizado.
- La cámara se calienta tras un uso prolongado; esto es normal.
- Utilice los accesorios suministrados por nuestra fábrica.

Partes de la cámara



Controles



Alimentación

- Inserte las pilas antes de utilizar la cámara.
- Abra la carcasa de la cámara y retire la tapa del compartimento de las pilas. Inserte 8 pilas AA de 1,5 V. Asegúrese de que el electrodo esté correctamente colocado.
- Si utiliza el adaptador de red (no incluido) para la alimentación, abra la junta de goma en la parte inferior de la cámara, conecte un extremo del adaptador al dispositivo y el otro a la red eléctrica.

Insertar tarjeta de memoria

Prepare una tarjeta Micro-SD e introdúzcala en la cámara para guardar más archivos. Formatee primero la tarjeta de memoria antes de grabar.

Admite tarjetas Micro-SD de hasta 512 GB. Se recomienda utilizar una tarjeta de alta velocidad de clase 10 como mínimo o superior.

Para evitar fallos de funcionamiento, la tarjeta de memoria debe mantenerse alejada del agua, vibraciones fuertes, polvo, fuentes de calor y luz solar directa.

No introduzca la tarjeta de memoria a la fuerza. Observe las indicaciones de la cámara.

Durante el primer uso, espere hasta que la temperatura de la tarjeta de memoria haya alcanzado la temperatura ambiente, ya que la cámara puede sufrir un cortocircuito debido a la temperatura y la humedad ambientales. Proteja la cámara cuando la utilice al aire libre.

Cuando la tarjeta de memoria está llena, la cámara detiene automáticamente la grabación y los LED se apagan.

Presione ligeramente el borde de la tarjeta para extraer la tarjeta Micro-SD.

Encender y apagar la cámara

Encendido: coloque el botón de modo en «Test / Encendido» para encender la cámara.

Apagado: coloque el botón de modo en «Apagado» para apagar la cámara.

Ajustes del sistema

Coloque el botón de modo en «Test»; entonces podrá ajustar los parámetros del sistema.

1. Pulse el botón Vídeo/Foto para cambiar entre estos dos modos.
2. Pulse el botón Menú para abrir el menú de ajustes.
3. Pulse el botón Arriba/Abajo para recorrer todos los menús. A continuación, pulse el botón OK para abrir el menú de opciones.
4. Pulse el botón Arriba/Abajo para recorrer todas las opciones. A continuación, pulse el botón OK para confirmar las opciones.
5. Pulse de nuevo el botón Menú para volver al menú anterior o salir del menú de ajustes.

El menú de configuración y las funciones son los siguientes:

Configure el modo de funcionamiento. En el modo de fotografía, la cámara solo toma fotos. En el modo de vídeo, la cámara solo graba vídeos.

En el modo de fotografía y vídeo, la cámara toma primero una foto y después comienza la grabación de vídeo.

Opciones: [Foto] / [Vídeo] / [Foto&Vídeo]

Resolución de foto

Opciones: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] / [16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] / [8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Disparo en serie

Configure el número de fotos para el disparo en serie. En el modo foto, la cámara tomará fotos continuamente.

Opciones: [1 foto] / [2 fotos en serie] / [3 fotos en serie] / [10 fotos en serie]

Resolución de vídeo

Configure la resolución de vídeo. Cuanto mayor sea la resolución, menos tiempo podrá guardarse el vídeo y viceversa.

Opciones: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] / [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] / [640x480P] / [320x240P]

Resolución de vídeo time-lapse

Configure la resolución de los vídeos time-lapse.

Opciones: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] / [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] / [2048x1536P]

Duración del vídeo

Establezca la duración de la grabación de un clip de vídeo. El tiempo mínimo es de 3 segundos y el máximo de 10 minutos.

Opciones: 3 segundos ~ 10 minutos

Grabación de audio

Active la función de audio durante las grabaciones de vídeo.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Retrasar grabación

Establezca el tiempo para retrasar la grabación cuando la cámara detecte movimiento. Durante el tiempo establecido, la cámara no tomará fotos ni grabará vídeos. Esto evita que se guarden demasiados eventos iguales y ahorra capacidad.

Opciones: 5 segundos ~ 60 minutos

Sensores laterales

Abra o cierre los sensores laterales.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Sensibilidad de los sensores de movimiento

Ajuste la sensibilidad de los sensores. En interiores, el efecto del entorno es pequeño; puede elegir «Baja». En exteriores, elija «Media» para condiciones normales. Elija «Alta» si las influencias ambientales en el exterior son muy grandes. La temperatura también puede influir en la sensibilidad de los sensores. «Sensibilidad alta» se aplica a un entorno templado. «Sensibilidad baja» se aplica a entornos fríos.

Opciones: [Baja] / [Normal] / [Alta]

Tiempo de grabación objetivo

Establezca el tiempo de grabación objetivo. Como se muestra en la ilustración inferior, puede ajustar la hora de inicio y de fin. La cámara solo funcionará en el intervalo indicado. El resto del tiempo permanecerá en modo de espera.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Establezca el tiempo de grabación objetivo. También puede ajustar una segunda hora de inicio y de parada.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Ajustes de time-lapse

En el menú «Time-lapse» hay tres opciones.

[Normal]: La cámara toma fotos automáticamente según el intervalo de tiempo establecido. Por ejemplo, si establece un intervalo de 1 hora, la cámara tomará una foto cada hora. Si desea observar la floración de una planta, la cámara tomará 24 fotos en 24 horas para documentar todo el proceso de floración.

[Vídeo TL]: Puede ajustar el intervalo, que puede estar entre 1 segundo y 24 horas. Por ejemplo, si ajusta el intervalo a 1 hora, la cámara tomará una foto cada hora. Si la cámara funciona durante 24 horas, se tomarán 24 fotos. Estas fotos se convertirán en un vídeo.

[Desactivado]: Cierra la función time-lapse.

Idioma

Establezca el idioma.

Opciones: [Inglés] / [Alemán] / [Danés] / [Finés] / [Sueco] / [Español] / [Francés] / [Italiano] / [Neerlandés] / [Portugués] / [Chino (simplificado)] / [Chino (tradicional)] / [Japonés]

Grabación en bucle

Active la grabación de vídeos en bucle de la cámara.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Hora y fecha

Ajuste la hora y la fecha.

Formato de fecha: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Formato de hora: 24h, 12h

Pulse el botón Izquierda/Derecha para seleccionar el elemento y pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar el valor. Pulse el botón OK para confirmar.

Opciones: [Fecha y hora] / [Formato de hora] / [Formato de fecha]

Protección por contraseña

ATENCIÓN: Guarde su contraseña cuidadosamente, ya que la cámara no podrá utilizarse si olvida los datos de acceso. No es posible restablecer la contraseña.

Establezca la contraseña de encendido de la cámara. La contraseña tiene cuatro caracteres; cada carácter puede ser de 0 a 9 o de A a Z.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Volumen del dispositivo

Activa/desactiva los sonidos de las teclas.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Formatear tarjeta de memoria

Después de realizar esta operación, todo el contenido de la tarjeta de memoria se eliminará de forma irreversible y permanente.

Antes de insertar una tarjeta de memoria nueva o una tarjeta que ya se haya utilizado en otro dispositivo, formatee la tarjeta de memoria.

Opciones: [Sí] / [No]

Número de serie

Establezca el número de serie único de la cámara. El número tiene cuatro caracteres; cada carácter puede ser de 0 a 9 o de A a Z.

Opciones: [Activado] / [Desactivado]

Restablecer ajustes

Restablece la cámara a los ajustes de fábrica, incluida la contraseña, el número de serie, etc. Se eliminarán todos los ajustes.

Opciones: [Sí] / [No]

Versión del dispositivo

Consulte los detalles de la versión del dispositivo.

Tomar fotos, grabar vídeos y reproducir

Coloque el botón de modo en «Test». En este modo puede tomar fotos, grabar vídeos y reproducir archivos manualmente.

Tomar fotos: pulse el botón Cámara para cambiar al modo foto. Pulse el botón Disparo para tomar una foto.

Grabar vídeos: pulse el botón Vídeo para cambiar al modo vídeo. Pulse el botón Disparo para iniciar la grabación. Púlselo de nuevo para finalizar la grabación.

Reproducción: pulse el botón Play para acceder al menú de reproducción. Pulse el botón Arriba/Abajo para recorrer fotos o vídeos. Durante la reproducción de vídeo, pulse el botón OK para reproducir el vídeo.

Pulse de nuevo el botón OK para hacer una pausa. Pulse el botón Menú para finalizar la reproducción. Pulse de nuevo el botón de reproducción para salir del modo de reproducción.

Menú de reproducción:

- Eliminar archivos: elimina el archivo seleccionado.

Opciones: [Sí] / [No]

- Eliminar todos los archivos: elimina todos los archivos de la tarjeta de memoria.

Opciones: [Sí] / [No]

- Activar la presentación de diapositivas: cada foto se muestra durante 3 segundos. Pulse el botón OK para finalizar la reproducción.
- Protección contra escritura: bloquee el archivo. Esto puede evitar que se borre accidentalmente.

Opciones: [Proteger contra escritura el archivo actual] / [Proteger contra escritura todos los archivos] / [Desbloquear el archivo actual] / [Desbloquear todos los archivos]

Alinear la cámara

En el modo Test puede ajustar el ángulo de exposición óptimo y el alcance de los sensores de movimiento. Al orientar la cámara, considere si resulta útil utilizar los sensores de movimiento laterales para obtener los resultados de observación deseados. Puede activar/desactivar los sensores de movimiento laterales mediante el menú descrito anteriormente.

Ajuste la cámara de la siguiente manera:

1. Fije la cámara a un árbol u objeto similar a una altura de 1-2 metros y oriéntela en la dirección deseada. A continuación, muévase lentamente de un lado del área objetivo al otro. Observe el indicador de movimiento.
2. Si la luz indicadora azul parpadea, uno de los sensores de movimiento laterales activados le está detectando.

Cuando se encienda la luz indicadora verde, el sensor de movimiento frontal le estará detectando. De este modo puede orientar la cámara con el mejor ángulo y distancia.

Modo de funcionamiento

Coloque el botón de modo en «Encendido». Después de encender la cámara, se mostrará una cuenta atrás de 15 segundos en la pantalla. A continuación, los LED y la pantalla se apagarán. La cámara comenzará a funcionar de forma autónoma y entrará en modo de espera.

Cuando los animales salvajes entren en el área de detección de los sensores de movimiento, la cámara se activará y detectará el rastro de movimiento.

Si los animales salvajes continúan moviéndose dentro del área de detección del sensor, la cámara tomará fotos o grabará vídeos automáticamente.

Cuando los animales salvajes abandonen el área de detección de los sensores, la cámara se desactivará y volverá al modo de espera.

Modo nocturno

Por la noche, los LED infrarrojos se encienden automáticamente para proporcionar la luz necesaria para tomar imágenes. Esto permite realizar tomas desde una distancia de 1,5 a 15 m sin sobreexponer las tomas nocturnas. Sin embargo, los objetos reflectantes, como las señales de tráfico, pueden provocar sobreexposición si se encuentran dentro del área de grabación.

En el modo nocturno, las imágenes solo pueden mostrarse en blanco y negro.

Si graba un vídeo durante mucho tiempo por la noche, la baja tensión puede influir considerablemente en la estabilidad del dispositivo. No grabe vídeos con baja tensión por la noche.

Uso con soporte de pared (opcional)

Puede fijar permanentemente la cámara a una pared o a un árbol con un soporte de pared (no incluido). Antes de montar el soporte de pared, asegúrese de que todos los tornillos existentes estén bien apretados. La mejor altura de montaje es de aprox. 1 metro sobre el suelo.

PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que no haya cables eléctricos ni tuberías de agua o calefacción en el lugar previsto para perforar.
- Los tacos suministrados solo son adecuados para el montaje en hormigón y piedra. Antes de comenzar el montaje, compruebe cuidadosamente que el lugar de instalación sea adecuado para los tacos.
- El material de montaje utilizado debe ser adecuado para el lugar correspondiente. En caso de duda, consulte a un especialista.

Instalación

1. Marque los orificios de perforación sujetando la base del soporte de pared en el lugar de montaje deseado y marcando las posiciones de los orificios.
2. Utilice una broca de 6 mm para perforar los orificios necesarios e introduzca los tacos a ras de la pared.
3. Atornille el soporte de pared a la pared con los tornillos suministrados.
4. Monte la cámara en el tornillo del trípode y enrosque la cámara un poco (unas tres vueltas).
5. Gire la cámara en la dirección deseada y asegúrela con la contratuerca.
6. Para colocar la cámara en su posición final, afloje un poco los dos pernos giratorios, coloque la cámara y fije la posición apretando los dos pernos giratorios.

Descargar archivos del ordenador

Hay dos formas de descargar archivos de la tarjeta de memoria a un ordenador:

- Insertando la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas.
- Conectando la cámara a un ordenador mediante el cable USB suministrado.

Uso de un lector de tarjetas:

- Extraiga la tarjeta de memoria de la cámara e introdúzcala en un lector de tarjetas que conectará a un ordenador.
- Abra [Este equipo] o [Explorador de Windows] y haga doble clic en el icono del disco extraíble que representa la tarjeta de memoria.
- Copie los archivos de imagen o vídeo de la tarjeta de memoria al ordenador.

Conexión a un PC mediante el cable USB:

- Conecte la cámara al ordenador mediante un cable USB. Encienda la cámara; en la pantalla aparecerá «MSDC».
- Abra [Este equipo] o [Explorador de Windows]. Aparecerá un «Disco extraíble» en la lista de unidades. Haga doble clic en el icono del «Disco extraíble» para ver su contenido. Todos los archivos están guardados en la carpeta «DCIM».
- Copie los archivos de imagen o vídeo de la tarjeta de memoria al ordenador.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

PT Manual de instruções

Câmara de caça 32 MP, Full HD, sensor de 8 MP

Conteúdo da embalagem

1x câmara de caça de 32 MP
1x manual de instruções

Dados técnicos

Número de LEDs IR	20 (940 Nm)
Alcance IR	15 m
Ângulo da objetiva	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Distância de disparo	49,2 ft/15 m (abaixo de 25°C)
Tempo de disparo	0,2 s
Tamanho máx. da imagem	32MP: 6480x4860
Formato de ficheiro	JPG/AVI
Classe de proteção	IP54
Temperatura de funcionamento	-20C° a +50C°
Alimentação	4xAA; expansível para 8xAA, alimentação externa de 6 V, no mínimo 1,5 A
Dimensões	136 x 90 x 76 mm

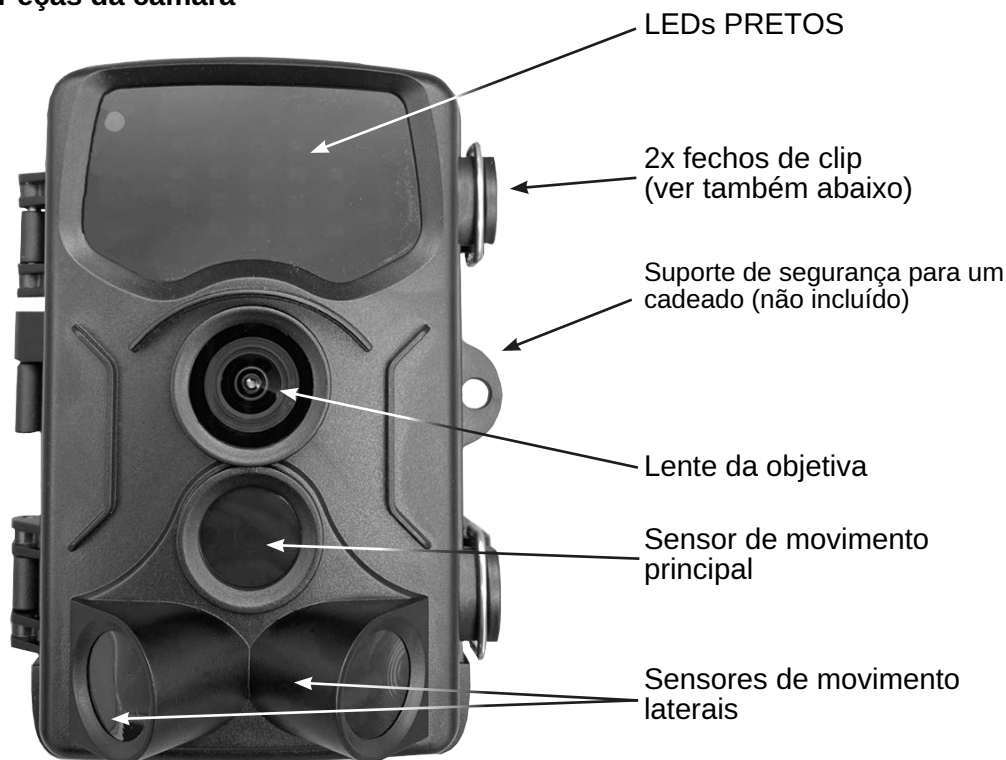
Utilização prevista

Este aparelho destina-se exclusivamente à observação digital de animais selvagens. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados pelo incumprimento destas instruções, utilização inadequada ou reparações não profissionais. Utilize este produto apenas conforme descrito e apenas para as aplicações indicadas.

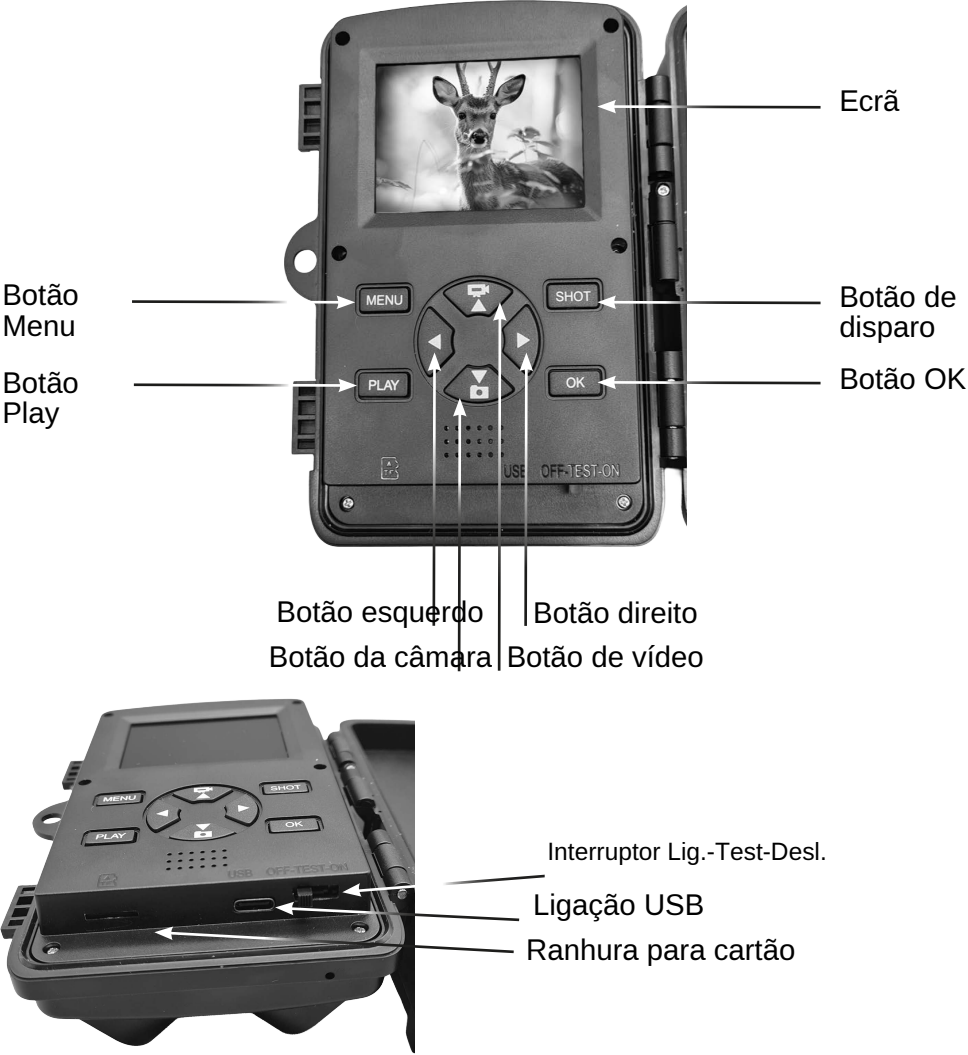
Segurança

- Não tente desmontar a caixa do produto; mande repará-la por um técnico autorizado.
- A câmara aquece após uma utilização prolongada; isto é normal.
- Utilize os acessórios fornecidos pela nossa fábrica.

Peças da câmara



Comandos



Alimentação

- Coloque as pilhas antes de utilizar a câmara.
- Abra a caixa da câmara e retire a tampa do compartimento das pilhas. Coloque 8 pilhas AA de 1,5 V. Certifique-se de que o elétrodo está corretamente colocado.
- Se utilizar o adaptador de corrente (não fornecido) para a alimentação, abra a vedação de borracha na parte inferior da câmara, ligue uma extremidade do adaptador ao aparelho e a outra à rede elétrica.

Introduzir o cartão de memória

Prepare um cartão Micro-SD e introduza-o na câmara para guardar mais ficheiros. Formate primeiro o cartão de memória antes de gravar.

Suporta cartões Micro-SD até 512 GB. Recomenda-se a utilização de um cartão de alta velocidade de classe 10, no mínimo, ou superior.

Para evitar avarias, o cartão de memória deve ser mantido afastado de água, vibrações fortes, pó, fontes de calor e luz solar direta.

Não introduza o cartão de memória à força. Observe as indicações na câmara.

Na primeira utilização, aguarde até que a temperatura do cartão de memória atinja a temperatura ambiente, pois a câmara pode sofrer um curto-circuito devido à temperatura e humidade ambientes. Proteja a câmara quando a utilizar no exterior.

Quando o cartão de memória está cheio, a câmara para automaticamente a gravação e os LEDs apagam-se.

Prima ligeiramente a extremidade do cartão para retirar o cartão Micro-SD.

Ligar e desligar a câmara

Ligar: coloque o botão de modo em «Test / Ligado» para ligar a câmara.

Desligar: coloque o botão de modo em «Desligado» para desligar a câmara.

Definições do sistema

Coloque o botão de modo em «Test»; poderá então ajustar os parâmetros do sistema.

1. Prima o botão Vídeo/Foto para alternar entre estes dois modos.
2. Prima o botão Menu para abrir o menu de definições.
3. Prima o botão Para cima/Para baixo para percorrer todos os menus. Em seguida, prima o botão OK para abrir o menu de opções.
4. Prima o botão Para cima/Para baixo para percorrer todas as opções. Em seguida, prima o botão OK para confirmar as opções.
5. Prima novamente o botão Menu para regressar ao menu anterior ou sair do menu de definições.

O menu de configuração e as funções são os seguintes:

Defina o modo de funcionamento. No modo de fotografia, a câmara tira apenas fotografias. No modo de vídeo, a câmara grava apenas vídeos.

No modo de fotografia e vídeo, a câmara tira primeiro uma fotografia e depois inicia a gravação de vídeo.

Opções: [Foto] / [Vídeo] / [Foto&Vídeo]

Resolução da fotografia

Opções: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] / [16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] / [8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Fotografia em série

Defina o número de fotografias para a captação em série. No modo de fotografia, a câmara tirará fotografias continuamente.

Opções: [1 foto] / [2 fotos em série] / [3 fotos em série] / [10 fotos em série]

Resolução de vídeo

Defina a resolução de vídeo. Quanto maior for a resolução, menor será o tempo durante o qual o vídeo pode ser guardado e vice-versa.

Opções: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] / [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] / [640x480P] / [320x240P]

Resolução de vídeo time-lapse

Defina a resolução dos vídeos time-lapse.

Opções: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] / [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] / [2048x1536P]

Duração do vídeo

Defina a duração da gravação de um clipe de vídeo. O tempo mínimo é de 3 segundos e o máximo é de 10 minutos.

Opções: 3 segundos ~ 10 minutos

Gravação de áudio

Ative a função de áudio durante as gravações de vídeo.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Atrasar gravação

Defina o tempo para atrasar a gravação quando a câmara detetar movimento. Durante o tempo definido, a câmara não tira fotografias nem grava vídeos. Isto evita guardar demasiados eventos iguais e poupa capacidade.

Opções: 5 segundos ~ 60 minutos

Sensores laterais

Abra ou feche os sensores laterais.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Sensibilidade dos sensores de movimento

Defina a sensibilidade dos sensores. Em interiores, o efeito do ambiente é reduzido; pode selecionar «Baixa». No exterior, selecione «Média» para condições normais. Selecione «Alta» se as influências ambientais no exterior forem muito grandes. A temperatura também pode influenciar a sensibilidade dos sensores. «Sensibilidade alta» aplica-se a um ambiente ameno. «Sensibilidade baixa» aplica-se a ambientes frios.

Opções: [Baixa] / [Normal] / [Alta]

Tempo de gravação alvo

Defina o tempo de gravação alvo. Como indicado na figura abaixo, pode definir a hora de início e de fim. A câmara funcionará apenas no intervalo indicado. No restante tempo, ficará em modo de espera.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Defina o tempo de gravação alvo. Também pode definir uma segunda hora de início e de paragem.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Definições de time-lapse

No menu «Time-lapse» existem três opções.

[Normal]: A câmara tira automaticamente fotografias de acordo com o intervalo de tempo definido. Por exemplo, se definir um intervalo de 1 hora, a câmara tira uma fotografia a cada hora. Se quiser observar a floração de uma planta, a câmara tira 24 fotografias em 24 horas para documentar todo o processo de floração.

[Vídeo TL]: Pode definir o intervalo, que pode variar entre 1 segundo e 24 horas. Por exemplo, se definir o intervalo para 1 hora, a câmara tira uma fotografia a cada hora. Se a câmara funcionar durante 24 horas, serão tiradas 24 fotografias. Estas fotografias serão convertidas num vídeo.

[Desligado]: Fecha a função time-lapse.

Idioma

Defina o idioma.

Opções: [Inglês] / [Alemão] / [Dinamarquês] / [Finlandês] / [Sueco] / [Espanhol] / [Francês] / [Italiano] / [Neerlandês] / [Português] / [Chinês (simplificado)] / [Chinês (tradicional)] / [Japonês]

Gravação em ciclo

Ative a gravação de vídeos em ciclo pela câmara.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Hora e data

Defina a hora e a data.

Formato da data: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Formato da hora: 24h, 12h

Prima o botão Esquerda/Direita para selecionar o item e prima o botão Para cima/Para baixo para ajustar o valor. Prima o botão OK para confirmar.

Opções: [Data e hora] / [Formato da hora] / [Formato da data]

Proteção por palavra-passe

ATENÇÃO: Guarde cuidadosamente a sua palavra-passe, pois a câmara deixará de poder ser utilizada se esquecer os dados de acesso. Não é possível repor a palavra-passe.

Defina a palavra-passe de ligação da câmara. A palavra-passe tem quatro caracteres; cada carácter pode ser de 0 a 9 ou de A a Z.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Volume do dispositivo

Liga/desliga os sons das teclas.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Formatar cartão de memória

Após esta operação, todo o conteúdo do cartão de memória será eliminado de forma irreversível e permanente.

Antes de inserir um novo cartão de memória ou um cartão que já tenha sido utilizado noutro dispositivo, formate o cartão de memória.

Opções: [Sim] / [Não]

Número de série

Defina o número de série único da câmara. O número tem quatro caracteres; cada carácter pode ser de 0 a 9 ou de A a Z.

Opções: [Ligado] / [Desligado]

Repor definições

Repõe a câmara para as definições de fábrica, incluindo palavra-passe, número de série, etc. Todas as definições serão eliminadas.

Opções: [Sim] / [Não]

Versão do dispositivo

Consulte os detalhes da versão do dispositivo.

Tirar fotografias, gravar vídeos e reproduzir

Coloque o botão de modo em «Test». Neste modo pode tirar fotografias, gravar vídeos e reproduzir ficheiros manualmente.

Tirar fotografias: prima o botão Câmara para mudar para o modo de fotografia. Prima o botão Disparo para tirar uma fotografia.

Gravar vídeos: prima o botão Vídeo para mudar para o modo de vídeo. Prima o botão Disparo para iniciar a gravação. Prima-o novamente para terminar a gravação.

Reprodução: prima o botão Play para entrar no menu de reprodução. Prima o botão Para cima/Para baixo para percorrer fotografias ou vídeos. Durante a reprodução de vídeo, prima o botão OK para reproduzir o vídeo.

Prima novamente o botão OK para fazer uma pausa. Prima o botão Menu para terminar a reprodução. Prima novamente o botão de reprodução para sair do modo de reprodução.

Menu de reprodução:

- Eliminar ficheiros: elimina o ficheiro selecionado.

Opções: [Sim] / [Não]

- Eliminar todos os ficheiros: elimina todos os ficheiros do cartão de memória.

Opções: [Sim] / [Não]

- Ativar a apresentação de diapositivos: cada fotografia é apresentada durante 3 segundos. Prima o botão OK para terminar a reprodução.
- Proteção contra escrita: bloqueie o ficheiro. Isto pode evitar uma eliminação acidental.

Opções: [Proteger contra escrita o ficheiro atual] / [Proteger contra escrita todos os ficheiros] / [Desbloquear o ficheiro atual] / [Desbloquear todos os ficheiros]

Alinhar a câmara

No modo Test pode ajustar o ângulo de exposição ideal e o alcance dos sensores de movimento. Ao alinhar a câmara, considere se a utilização dos sensores de movimento laterais é útil para obter os resultados de observação desejados. Pode ativar/desativar os sensores de movimento laterais através do menu descrito acima.

Ajuste a câmara da seguinte forma:

1. Fixe a câmara a uma árvore ou objeto semelhante a uma altura de 1-2 metros e aponte a câmara na direção desejada. Em seguida, mova-se lentamente de um lado da área alvo para o outro. Observe o indicador de movimento.
2. Se a luz indicadora azul piscar, está a ser detetado por um dos sensores de movimento laterais ativados.

Quando a luz indicadora verde acende, está a ser detetado pelo sensor de movimento frontal. Desta forma, pode alinhar a câmara com o melhor ângulo e distância.

Modo de funcionamento

Coloque o botão de modo em «Ligado». Depois de ligar a câmara, é apresentada no ecrã uma contagem decrescente de 15 segundos. Em seguida, os LEDs e o ecrã apagam-se. A câmara começa a funcionar autonomamente e entra no modo de espera.

Quando os animais selvagens entram na área de deteção dos sensores de movimento, a câmara é ativada e deteta o rasto de movimento.

Se os animais selvagens continuarem a mover-se na área de deteção do sensor, a câmara tira automaticamente fotografias ou grava vídeos.

Quando os animais selvagens saem da área de deteção dos sensores, a câmara é desativada e regressa ao modo de espera.

Modo noturno

Durante a noite, os LEDs infravermelhos ligam-se automaticamente para fornecer a luz necessária para captar imagens. Assim, é possível fazer captações a uma distância de 1,5 a 15 m sem sobreexpor as imagens noturnas. No entanto, objetos refletivos, como sinais de trânsito, podem causar sobreexposição se estiverem na área de gravação.

No modo noturno, as imagens só podem ser apresentadas a preto e branco.

Se gravar um vídeo durante muito tempo à noite, a baixa tensão pode ter uma grande influência na estabilidade do aparelho. Não grave vídeos com baixa tensão à noite.

Utilização com suporte de parede (opcional)

Pode fixar permanentemente a câmara a uma parede ou árvore com um suporte de parede (não incluído). Antes de montar o suporte de parede, certifique-se de que todos os parafusos existentes estão bem apertados. A melhor altura de montagem é de aprox. 1 metro acima do chão.

CUIDADO:

- Certifique-se de que não existem cabos elétricos nem tubagens de água ou aquecimento no local previsto para a perfuração.
- As buchas fornecidas destinam-se apenas à montagem em betão e pedra. Antes de iniciar a montagem, verifique cuidadosamente se o local de instalação é adequado para as buchas.
- O material de montagem utilizado deve ser adequado ao respetivo local. Em caso de dúvida, consulte um especialista.

Instalação

1. Marque os furos de perfuração segurando a base do suporte de parede no local de montagem desejado e marcando as posições dos furos.
2. Utilize uma broca de 6 mm para fazer os furos necessários e introduza as buchas niveladas com a parede.
3. Aparafuse o suporte de parede à parede com os parafusos fornecidos.
4. Monte a câmara no parafuso do tripé e enrosque a câmara um pouco (cerca de três voltas).
5. Rode a câmara na direção desejada e fixe-a com a contraporca.
6. Para colocar a câmara na posição final, desaperte ligeiramente os dois parafusos de articulação, posicione a câmara e fixe a posição apertando os dois parafusos de articulação.

Transferir ficheiros do computador

Existem duas formas de transferir ficheiros do cartão de memória para um computador:

- Introduzindo o cartão de memória num leitor de cartões.
- Ligando a câmara a um computador com o cabo USB fornecido.

Utilização de um leitor de cartões:

- Retire o cartão de memória da câmara e introduza-o num leitor de cartões que liga a um computador.
- Abra [Este PC] ou [Explorador do Windows] e faça duplo clique no ícone do disco amovível que representa o cartão de memória.
- Copie os ficheiros de imagem ou vídeo do cartão de memória para o computador.

Ligação a um PC através do cabo USB:

- Ligue a câmara ao computador através de um cabo USB. Ligue a câmara; no ecrã aparece «MSDC».
- Abra [Este PC] ou [Explorador do Windows]. Aparece um «Disco amovível» na lista de unidades. Faça duplo clique no ícone do «Disco amovível» para ver o respetivo conteúdo. Todos os ficheiros estão guardados na pasta «DCIM».
- Copie os ficheiros de imagem ou vídeo do cartão de memória para o computador.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

PL Instrukcja obsługi

Fotopułapka 32 MP, Full HD, czujnik 8 MP

Zakres dostawy

1x fotopułapka 32 MP
1x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Liczba diod IR	20 (940 Nm)
Zasięg IR	15 m
Kąt obiektywu	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Odległość wyzwalania	49,2 ft/15 m (poniżej 25°C)
Czas wyzwalania	0,2 s
Maks. rozmiar obrazu	32MP: 6480x4860
Format pliku	JPG/AVI
Klasa ochrony	IP54
Temperatura pracy	-20C° do +50C°
Zasilanie	4xAA; możliwość rozszerzenia do 8xAA, zewnętrzne zasilanie 6 V, co najmniej 1,5 A
Wymiary	136 x 90 x 76 mm

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do cyfrowej obserwacji dzikich zwierząt. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszych zaleceń, niewłaściwym użytkowaniem lub niefachowymi naprawami. Używaj produktu wyłącznie w sposób opisany i tylko do podanych zastosowań.

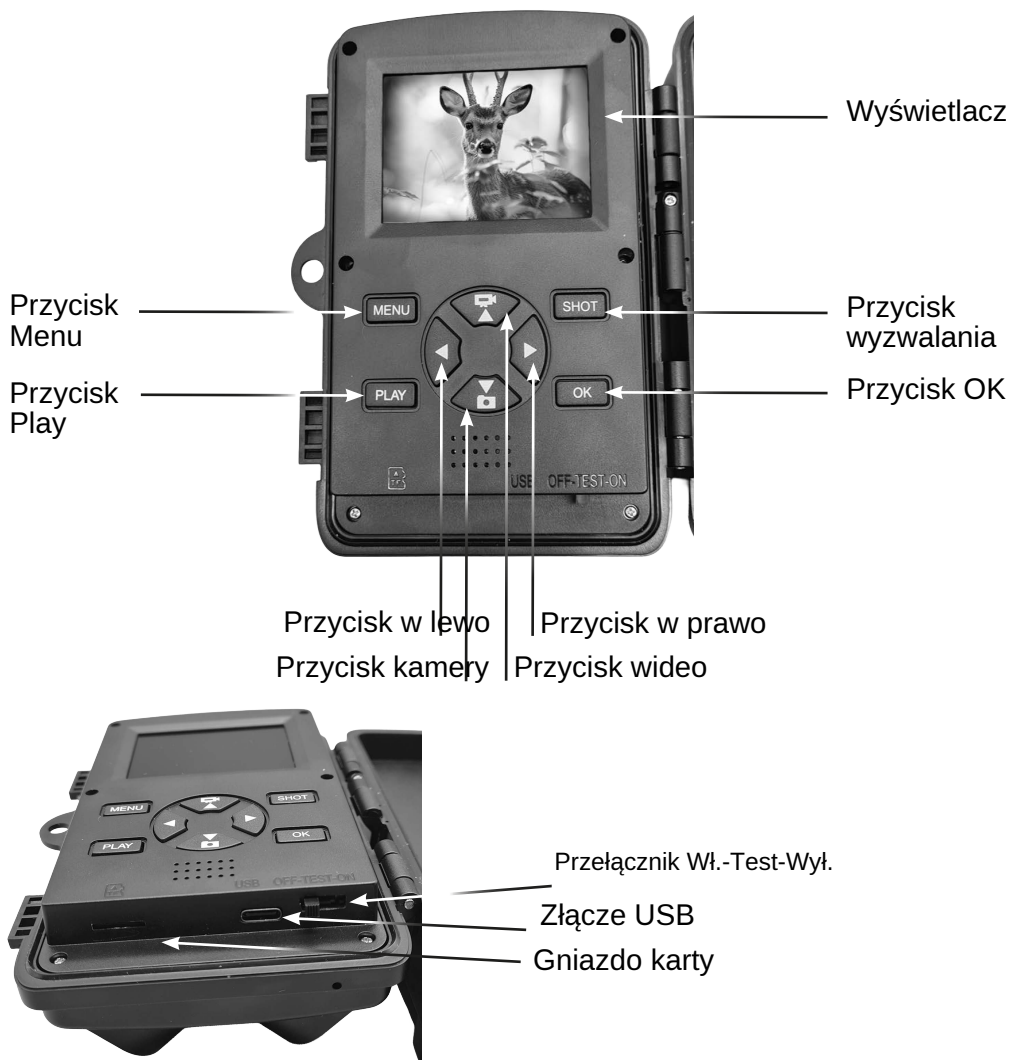
Bezpieczeństwo

- Nie próbuj rozmontowywać obudowy produktu; naprawę zleć autoryzowanemu technikowi.
- Kamera nagrzewa się po dłuższym użytkowaniu; jest to normalne.
- Używaj akcesoriów dostarczonych przez naszą fabrykę.

Elementy kamery



Sterowanie



Zasilanie

- Przed użyciem kamery włóż baterie.
- Otwórz obudowę kamery i zdejmij pokrywę komory baterii. Włóż 8 baterii AA 1,5 V. Upewnij się, że elektroda jest prawidłowo umieszczona.
- Jeśli do zasilania używasz zasilacza sieciowego (brak w zestawie), otwórz gumową uszczelkę na spodzie kamery, podłącz jeden koniec zasilacza do urządzenia, a drugi do sieci elektrycznej.

Wkładanie karty pamięci

Przygotuj kartę Micro-SD i włóż ją do kamery, aby zapisywać dodatkowe pliki. Przed rozpoczęciem nagrywania najpierw sformatuj kartę pamięci.

Obsługiwane są karty Micro-SD o pojemności do 512 GB. Zaleca się używanie karty o dużej szybkości, co najmniej klasy 10 lub wyższej.

Aby uniknąć nieprawidłowego działania, kartę pamięci należy trzymać z dala od wody, silnych wibracji, pyłu, źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

Nie wkładaj karty pamięci na siłę. Zwróć uwagę na oznaczenia na kamerze.

Przy pierwszym użyciu odczekaj, aż temperatura karty pamięci zrówna się z temperaturą otoczenia, ponieważ temperatura i wilgotność otoczenia mogą spowodować zwarcie kamery. Podczas używania kamery na zewnątrz zadбай o jej ochronę.

Gdy karta pamięci jest pełna, kamera automatycznie zatrzymuje nagrywanie, a diody LED gasną.

Lekko naciśnij krawędź karty, aby wyjąć kartę Micro-SD.

Włączanie i wyłączanie kamery

Włączanie: ustaw przycisk trybu na „Test / Wł.”, aby włączyć kamerę.

Wyłączanie: ustaw przycisk trybu na „Wyl.”, aby wyłączyć kamerę.

Ustawienia systemu

Ustaw przycisk trybu na „Test”; następnie możesz ustawić parametry systemu.

1. Naciśnij przycisk Wideo/Zdjęcie, aby przełączać się między tymi dwoma trybami.
2. Naciśnij przycisk Menu, aby otworzyć menu ustawień.
3. Naciśnij przycisk Góra/Dół, aby przeglądać wszystkie menu. Następnie naciśnij przycisk OK, aby otworzyć menu opcji.
4. Naciśnij przycisk Góra/Dół, aby przeglądać wszystkie opcje. Następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić opcje.
5. Ponownie naciśnij przycisk Menu, aby wrócić do poprzedniego menu lub opuścić menu ustawień.

Menu konfiguracji i funkcje są następujące:

Ustaw tryb pracy. W trybie fotografowania kamera wykonuje tylko zdjęcia. W trybie wideo kamera nagrywa tylko filmy.

W trybie fotografowania i wideo kamera najpierw wykonuje zdjęcie, a następnie rozpoczyna nagrywanie filmu.

Opcje: [Zdjęcie] / [Wideo] / [Zdjęcie&Wideo]

Rozdzielczość zdjęcia

Opcje: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] /
[16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] / [8MP(3264x2448P)] /
[5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Zdjęcia seryjne

Ustaw liczbę zdjęć dla fotografowania seryjnego. W trybie zdjęć kamera będzie wykonywać zdjęcia w sposób ciągły.

Opcje: [1 zdjęcie] / [2 zdjęcia seryjnie] / [3 zdjęcia seryjnie] / [10 zdjęć seryjnie]

Rozdzielczość wideo

Ustaw rozdzielczość wideo. Im wyższa rozdzielczość, tym krócej można zapisywać film i odwrotnie.

Opcje: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] /
[1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] /
[640x480P] / [320x240P]

Rozdzielczość wideo poklatkowego

Ustaw rozdzielczość filmów poklatkowych.

Opcje: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] /
[3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] /
[2048x1536P]

Długość wideo

Ustaw czas nagrywania klipu wideo. Najkrótszy czas wynosi 3 sekundy, a najdłuższy 10 minut.

Opcje: 3 sekundy ~ 10 minut

Nagrywanie dźwięku

Włącz funkcję dźwięku podczas nagrywania wideo.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Opóźnienie nagrywania

Ustaw czas opóźnienia nagrywania po wykryciu ruchu przez kamerę. W ustawionym czasie kamera nie wykonuje zdjęć ani nie nagrywa filmów. Pozwala to uniknąć zapisywania zbyt wielu takich samych zdarzeń i oszczędza pojemność.

Opcje: 5 sekund ~ 60 minut

Boczne czujniki

Włącz lub wyłącz boczne czujniki.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Czułość czujników ruchu

Ustaw czułość czujników. W pomieszczeniach wpływ otoczenia jest niewielki, dlatego można wybrać „Niska”. Na zewnątrz wybierz „Średnia” dla normalnych warunków. Wybierz „Wysoka”, jeśli wpływ warunków zewnętrznych jest bardzo duży. Temperatura również może wpływać na czułość czujników. „Wysoka czułość” jest odpowiednia dla łagodnego otoczenia. „Niska czułość” jest odpowiednia dla zimnego otoczenia.

Opcje: [Niska] / [Normalna] / [Wysoka]

Docelowy czas nagrywania

Ustaw docelowy czas nagrywania. Jak pokazano na ilustracji poniżej, można ustawić czas rozpoczęcia i zakończenia. Kamera będzie działać tylko w podanym przedziale czasu. W pozostałym czasie pozostanie w trybie czuwania.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Ustaw docelowy czas nagrywania. Możesz również ustawić drugi czas rozpoczęcia i zatrzymania.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Ustawienia trybu poklatkowego

W menu „Tryb poklatkowy” dostępne są trzy opcje.

[Normalny]: Kamera automatycznie wykonuje zdjęcia zgodnie z ustawionym odstępem czasu. Jeśli np. ustawisz odstęp 1 godziny, kamera będzie wykonywać jedno zdjęcie co godzinę. Jeśli chcesz obserwować kwitnienie rośliny, kamera wykona 24 zdjęcia w ciągu 24 godzin, aby udokumentować cały proces kwitnienia.

[Wideo TL]: Możesz ustawić odstęp czasu w zakresie od 1 sekundy do 24 godzin. Jeśli np. ustawisz odstęp na 1 godzinę, kamera będzie wykonywać jedno zdjęcie co godzinę. Jeśli kamera będzie pracować przez 24 godziny, powstaną 24 zdjęcia. Zdjęcia te zostaną przekształcone w film.

[Wył.]: Wyłącza funkcję poklatkową.

Język

Ustaw język.

Opcje: [Angielski] / [Niemiecki] / [Duński] / [Fiński] / [Szwedzki] / [Hiszpański] / [Francuski] / [Włoski] / [Niderlandzki] / [Portugalski] / [Chiński (uproszczony)] / [Chiński (tradycyjny)] / [Japoński]

Nagrywanie w pętli

Włącz nagrywanie filmów przez kamerę w pętli.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Godzina i data

Ustaw godzinę i datę.

Format daty: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Format czasu: 24h, 12h

Naciśnij przycisk Lewo/Prawo, aby wybrać element, a następnie przycisk Góra/Dół, aby ustawić wartość. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić.

Opcje: [Data i godzina] / [Format czasu] / [Format daty]

Ochrona hasłem

UWAGA: Przechowuj hasło w bezpiecznym miejscu, ponieważ po zapomnieniu danych dostępu kamera nie będzie mogła być dalej używana. Zresetowanie hasła nie jest możliwe.

Ustaw hasło włączania kamery. Hasło ma cztery znaki; każdy znak może być cyfrą od 0 do 9 lub literą od A do Z.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Głośność urządzenia

Włącza/wyłącza dźwięki przycisków.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Formatowanie karty pamięci

Po wykonaniu tej operacji cała zawartość karty pamięci zostanie nieodwracalnie i trwale usunięta.

Przed włożeniem nowej karty pamięci lub karty, która była już używana w innym urządzeniu, sformatuj kartę pamięci.

Opcje: [Tak] / [Nie]

Numer seryjny

Ustaw unikalny numer seryjny kamery. Numer ma cztery znaki; każdy znak może być cyfrą od 0 do 9 lub literą od A do Z.

Opcje: [Wł.] / [Wył.]

Resetowanie ustawień

Przywraca ustawienia fabryczne kamery, w tym hasło, numer seryjny itd. Wszystkie ustawienia zostaną usunięte.

Opcje: [Tak] / [Nie]

Wersja urządzenia

Wyświetl szczegóły wersji urządzenia.

Wykonywanie zdjęć, nagrywanie filmów i odtwarzanie

Ustaw przycisk trybu na „Test”. W tym trybie można ręcznie wykonywać zdjęcia, nagrywać filmy i odtwarzać pliki.

Wykonywanie zdjęć: naciśnij przycisk Kamera, aby przełączyć się do trybu zdjęć. Naciśnij przycisk Wyzwalania, aby zrobić zdjęcie.

Nagrywanie filmów: naciśnij przycisk Wideo, aby przełączyć się do trybu wideo. Naciśnij przycisk Wyzwalania, aby rozpocząć nagrywanie. Naciśnij go ponownie, aby zakończyć nagrywanie.

Odtwarzanie: naciśnij przycisk Play, aby przejść do menu odtwarzania. Naciśnij przycisk Góra/Dół, aby przeglądać zdjęcia lub filmy. Podczas odtwarzania filmu naciśnij przycisk OK, aby odtworzyć film.

Ponownie naciśnij przycisk OK, aby wstrzymać. Naciśnij przycisk Menu, aby zakończyć odtwarzanie. Ponownie naciśnij przycisk odtwarzania, aby wyjść z trybu odtwarzania.

Menu odtwarzania:

- Usun pliki: usuwa wybrany plik.

Opcje: [Tak] / [Nie]

- Usun wszystkie pliki: usuwa wszystkie pliki z karty pamięci.

Opcje: [Tak] / [Nie]

- Włącz pokaz slajdów: każde zdjęcie jest wyświetlane przez 3 sekundy. Naciśnij przycisk OK, aby zakończyć odtwarzanie.
- Ochrona przed zapisem: zablokuj plik. Może to zapobiec przypadkowemu usunięciu.

Opcje: [Chroń bieżący plik przed zapisem] / [Chroń wszystkie pliki przed zapisem] / [Odblokuj bieżący plik] / [Odblokuj wszystkie pliki]

Ustawianie kamery

W trybie Test można ustawić optymalny kąt ekspozycji i zasięg czujników ruchu. Podczas ustawiania kamery rozważ, czy użycie bocznych czujników ruchu jest przydatne do uzyskania oczekiwanych wyników obserwacji. Boczne czujniki ruchu można włączyć/wyłączyć w opisanym powyżej menu.

Ustaw kamerę w następujący sposób:

1. Zamocuj kamerę na drzewie lub podobnym obiekcie na wysokości 1-2 metrów i skieruj ją w żądanym kierunku. Następnie powoli przejdź z jednej strony obszaru docelowego na drugą. Obserwuj wskaźnik ruchu.
2. Gdy niebieska kontrolka miga, wykrywa Cię jeden z aktywowanych bocznych czujników ruchu.

Gdy świeci zielona kontrolka, wykrywa Cię przedni czujnik ruchu. W ten sposób można ustawić kamerę pod najlepszym kątem i w odpowiedniej odległości.

Tryb pracy

Ustaw przycisk trybu na „Wł.”. Po włączeniu kamery na ekranie zostanie wyświetlone 15-sekundowe odliczanie. Następnie diody LED i ekran zgasną. Kamera zacznie działać samodzielnie i przejdzie w tryb czuwania.

Gdy dzikie zwierzęta wejdą w obszar wykrywania czujników ruchu, kamera zostanie aktywowana i wykryje tor ruchu.

Jeśli dzikie zwierzęta nadal poruszają się w obszarze wykrywania czujnika, kamera automatycznie wykonuje zdjęcia lub nagrywa filmy.

Gdy dzikie zwierzęta opuszczą obszar wykrywania czujników, kamera zostanie dezaktywowana i wróci do trybu czuwania.

Tryb nocny

W nocy diody podczerwieni włączają się automatycznie, aby zapewnić światło potrzebne do wykonywania zdjęć. Umożliwia to wykonywanie ujęć z odległości od 1,5 do 15 m bez prześwietlania zdjęć nocnych. Jednak przedmioty odbijające światło, takie jak znaki drogowe, mogą powodować prześwietlenie, jeśli znajdują się w obszarze nagrywania.

W trybie nocnym obrazy mogą być wyświetlane wyłącznie w czerni i bieli.

Jeśli wieczorem nagrywasz film przez dłuższy czas, niskie napięcie może mieć duży wpływ na stabilność urządzenia. Wieczorem nie nagrywaj filmów przy niskim napięciu.

Użycie z uchwytem ściennym (opcjonalnie)

Kamerę można trwale zamocować do ściany lub drzewa za pomocą uchwyty ściennego (brak w zestawie). Przed zamontowaniem uchwyty ściennego upewnij się, że wszystkie istniejące śruby są mocno dokręcone. Najlepsza wysokość montażu wynosi ok. 1 metra nad podłożem.

UWAGA:

- Upewnij się, że w planowanym miejscu wiercenia nie przebiegają przewody elektryczne ani rury wodne lub grzewcze.
- Dostarczone kołki są przeznaczone wyłącznie do montażu w betonie i kamieniu. Przed rozpoczęciem montażu dokładnie sprawdź, czy miejsce montażu jest odpowiednie dla kołków.
- Zastosowane materiały montażowe muszą być odpowiednie do danego miejsca. W razie wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą.

Montaż

1. Zaznacz otwory, przykładając podstawę uchwyty ściennego do wybranego miejsca montażu i zaznaczając położenie otworów.
2. Użyj wiertła 6 mm, aby wywiercić wymagane otwory i osadzić kołki równo ze ścianą.
3. Przykręć uchwyt ścienny do ściany za pomocą dostarczonych śrub.
4. Zamontuj kamerę na śrubie statywowej i wkręć ją nieco (około trzech obrotów).
5. Obróć kamerę w żądanym kierunku i zabezpiecz ją nakrętką kontrującą.
6. Aby ustawić kamerę w położeniu końcowym, lekko poluzuj dwie śruby obrotowe, ustaw kamerę i zamocuj jej położenie, dokręcając obie śruby obrotowe.

Pobieranie plików z komputera

Istnieją dwa sposoby pobierania plików z karty pamięci na komputer:

- Przez włożenie karty pamięci do czytnika kart.
- Przez podłączenie kamery do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.

Korzystanie z czytnika kart:

- Wyjmij kartę pamięci z kamery i włóż ją do czytnika kart podłączonego do komputera.
- Otwórz [Ten komputer] lub [Eksplorator Windows] i kliknij dwukrotnie ikonę dysku wymiennego odpowiadającego karcie pamięci.
- Skopiuj pliki obrazów lub filmów z karty pamięci na komputer.

Podłączanie do komputera za pomocą kabla USB:

- Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla USB. Włącz kamerę; na ekranie pojawi się „MSDC”.
- Otwórz [Ten komputer] lub [Eksplorator Windows]. Na liście dysków pojawi się „Dysk wymienny”. Kliknij dwukrotnie ikonę „Dysk wymienny”, aby wyświetlić jego zawartość. Wszystkie pliki są zapisane w folderze „DCIM”.
- Skopiuj pliki obrazów lub filmów z karty pamięci na komputer.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

CZ Návod k použití

Fotopast 32 MP, Full HD, snímač 8 MP

Obsah balení

1x fotopast 32 MP
1x návod k použití

Technické údaje

Počet IR LED	20 (940 Nm)
Dosah IR	15 m
Úhel objektivu	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Spouštěcí vzdálenost	49,2 ft/15 m (pod 25°C)
Doba spuštění	0,2 s
Max. velikost snímku	32MP: 6480x4860
Formát souboru	JPG/AVI
Stupeň krytí	IP54
Provozní teplota	-20C° až +50C°
Napájení	4xAA; rozšiřitelné na 8xAA, externí napájení 6 V, nejméně 1,5 A
Rozměry	136 x 90 x 76 mm

Účel použití

Toto zařízení je určeno pouze k digitálnímu pozorování volně žijících zvířat. Výrobce nepřebírá odpovědnost za škody způsobené nedodržením těchto pokynů, nesprávným použitím nebo neodbornými opravami. Výrobek používejte pouze podle popisu a pouze pro uvedené oblasti použití.

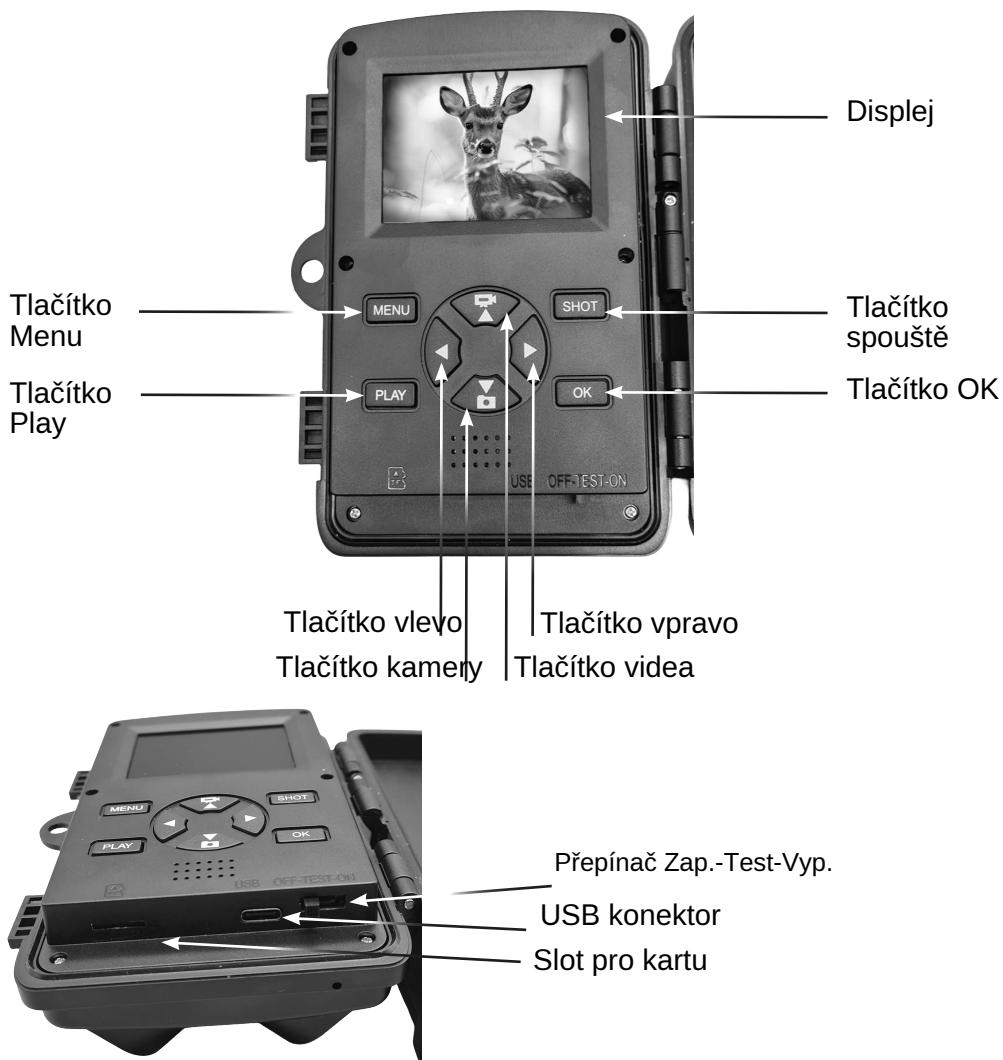
Bezpečnost

- Nepokoušejte se rozebírat kryt výrobku; opravu svěřte autorizovanému technikovi.
- Kamera se po delším používání zahřívá; to je normální.
- Používejte příslušenství dodané naší továrnou.

Části kamery



Ovládání



Napájení

- Před použitím kamery vložte baterie.
- Otevřete kryt kamery a sejměte kryt bateriového prostoru. Vložte 8 baterií AA 1,5 V. Dbejte na správné vložení elektrody.
- Pokud k napájení používáte síťový adaptér (není součástí dodávky), otevřete gumové těsnění na spodní straně kamery, připojte jeden konec adaptéru k zařízení a druhý k elektrické síti.

Vložení paměťové karty

Připravte kartu Micro-SD a vložte ji do kamery, abyste mohli ukládat další soubory. Před zahájením záznamu nejprve naformátujte paměťovou kartu.

Podporuje karty Micro-SD až do 512 GB. Doporučuje se používat vysokorychlostní kartu alespoň třídy 10 nebo vyšší.

Aby nedošlo k poruše, držte paměťovou kartu mimo dosah vody, silných vibrací, prachu, zdrojů tepla a přímého slunečního záření.

Nevkládejte paměťovou kartu násilím. Dodržujte označení na kameře.

Při prvním použití vyčkejte, dokud teplota paměťové karty nedosáhne okolní teploty, protože okolní teplota a vlhkost mohou způsobit zkrat kamery. Při používání venku kameru chraňte.

Když je paměťová karta plná, kamera automaticky zastaví záznam a LED zhasnou.

Lehce zatlačte na okraj karty a kartu Micro-SD vysuňte.

Zapnutí a vypnutí kamery

Zapnutí: nastavte tlačítko režimu na „Test / Zap.“, aby se kamera zapnula.

Vypnutí: nastavte tlačítko režimu na „Vyp.“, aby se kamera vypnula.

Systémová nastavení

Nastavte tlačítko režimu na „Test“; poté můžete nastavit systémové parametry.

1. Stisknutím tlačítka Video/Foto přepínáte mezi těmito dvěma režimy.
2. Stisknutím tlačítka Menu otevřete nabídku nastavení.
3. Tlačítkem Nahoru/Dolů procházejte všechny nabídky. Poté stisknutím tlačítka OK otevřete nabídku možností.
4. Tlačítkem Nahoru/Dolů procházejte všechny možnosti. Poté stisknutím tlačítka OK možnosti potvrďte.
5. Dalším stisknutím tlačítka Menu se vraťte do předchozí nabídky nebo nabídku nastavení opusťte.

Nabídka nastavení a funkce jsou následující:

Nastavte pracovní režim. V režimu fotografování kamera pořizuje pouze snímky. V režimu videa kamera nahrává pouze videa.

V režimu fotografování a videa kamera nejprve pořídí fotografii a poté začne nahrávat video.

Možnosti: [Foto] / [Video] / [Foto&Video]

Rozlišení fotografie

Možnosti: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] / [16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] / [8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Sériové snímání

Nastavte počet fotografií pro sériové snímání. V režimu fotografování bude kamera pořizovat fotografie nepřetržitě.

Možnosti: [1 foto] / [2 fotografie v sérii] / [3 fotografie v sérii] / [10 fotografií v sérii]

Rozlišení videa

Nastavte rozlišení videa. Čím vyšší je rozlišení, tím kratší dobu lze video ukládat a naopak.

Možnosti: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] / [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] / [640x480P] / [320x240P]

Rozlišení časosběrného videa

Nastavte rozlišení časosběrných videí.

Možnosti: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] / [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] / [2048x1536P]

Délka videa

Nastavte dobu záznamu videoklipu. Nejkratší doba je 3 sekundy a nejdelší 10 minut.

Možnosti: 3 sekundy ~ 10 minut

Záznam zvuku

Při nahrávání videa zapněte funkci zvuku.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Zpoždění záznamu

Nastavte dobu zpoždění záznamu při detekci pohybu kamerou. Během nastavené doby kamera nepořizuje snímky ani videa. Tím lze zabránit ukládání příliš mnoha stejných událostí a šetřit kapacitu.

Možnosti: 5 sekund ~ 60 minut

Boční snímáče

Zapněte nebo vypněte boční snímáče.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Citlivost snímačů pohybu

Nastavte citlivost snímačů. V interiéru je vliv okolí malý, můžete zvolit „Nízká“. Venku zvolte „Střední“ pro běžné podmínky. Zvolte „Vysoká“, pokud jsou venkovní vlivy prostředí velmi silné. Citlivost snímačů může ovlivnit také teplota. „Vysoká citlivost“ platí pro mírné prostředí. „Nízká citlivost“ platí pro chladné prostředí.

Možnosti: [Nízká] / [Normální] / [Vysoká]

Cílová doba záznamu

Nastavte cílovou dobu záznamu. Jak je znázorněno na obrázku níže, můžete nastavit čas začátku a konce. Kamera bude pracovat pouze v uvedeném časovém intervalu. Po zbytek času zůstane v pohotovostním režimu.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Nastavte cílovou dobu záznamu. Můžete také nastavit druhý čas spuštění a zastavení.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Nastavení časosběru

V nabídce „Časosběr“ jsou tři možnosti.

[Normální]: Kamera automaticky pořizuje snímky v nastaveném časovém intervalu. Pokud například nastavíte interval na 1 hodinu, kamera pořídí každou hodinu jednu fotografii. Chcete-li sledovat kvetení rostliny, kamera pořídí 24 fotografií za 24 hodin a zdokumentuje celý proces kvetení.

[TL Video]: Můžete nastavit časový interval v rozsahu od 1 sekundy do 24 hodin. Pokud například nastavíte interval na 1 hodinu, kamera pořídí každou hodinu jednu fotografii. Pokud kamera pracuje 24 hodin, pořídí se 24 fotografií. Tyto fotografie budou převedeny na video.

[Vyp.]: Vypne funkci časosběru.

Jazyk

Nastavte jazyk.

Možnosti: [Angličtina] / [Němčina] / [Dánština] / [Finština] / [Švédština] / [Španělština] / [Francouzština] / [Italština] / [Nizozemština] / [Portugalština] / [Čínština (zjednodušená)] / [Čínština (tradiční)] / [Japonština]

Záznam ve smyčce

Aktivujte nahrávání videa kamerou ve smyčce.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Čas a datum

Nastavte čas a datum.

Formát data: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Formát času: 24h, 12h

Tlačítkem Vlevo/Vpravo vyberte položku a tlačítkem Nahoru/Dolů nastavte hodnotu. Potvrďte tlačítkem OK.

Možnosti: [Datum a čas] / [Formát času] / [Formát data]

Ochrana heslem

POZOR: Heslo pečlivě uschovejte, protože při zapomenutí přístupových údajů nebude možné kameru dále používat. Obnovení hesla není možné.

Nastavte heslo pro zapnutí kamery. Heslo má čtyři znaky; každý znak může být 0 až 9 nebo A až Z.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Hlasitost zařízení

Zapíná/vypíná zvuky tlačítek.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Formátování paměťové karty

Po provedení budou všechny údaje na paměťové kartě nevratně a trvale odstraněny.

Před vložením nové paměťové karty nebo karty, která již byla použita v jiném zařízení, paměťovou kartu naformátujte.

Možnosti: [Ano] / [Ne]

Sériové číslo

Nastavte jedinečné sériové číslo kamery. Číslo má čtyři znaky; každý znak může být 0 až 9 nebo A až Z.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Obnovit nastavení

Obnoví tovární nastavení kamery včetně hesla, sériového čísla atd. Všechna nastavení budou odstraněna.

Možnosti: [Ano] / [Ne]

Verze zařízení

Zobrazte podrobnosti o verzi zařízení.

Pořizování fotografií, nahrávání videa a přehrávání

Nastavte tlačítko režimu na „Test“. V tomto režimu můžete ručně pořizovat fotografie, nahrávat videa a přehrávat soubory.

Pořizování fotografií: stisknutím tlačítka Kamera přepněte do režimu fotografování. Stisknutím tlačítka Spoušť pořídíte fotografii.

Nahrávání videa: stisknutím tlačítka Video přepněte do režimu videa. Stisknutím tlačítka Spoušť spustíte záznam. Dalším stisknutím záznam ukončete.

Přehrávání: stisknutím tlačítka Play přejděte do nabídky přehrávání. Tlačítkem Nahoru/Dolů procházejte fotografie nebo videa. Při přehrávání videa stiskněte tlačítko OK pro přehrání videa.

Dalším stisknutím tlačítka OK přehrávání pozastavíte. Stisknutím tlačítka Menu přehrávání ukončíte. Dalším stisknutím tlačítka přehrávání opustíte režim přehrávání.

Nabídka přehrávání:

- Odstranit soubory: odstraní vybraný soubor.

Možnosti: [Ano] / [Ne]

- Odstranit všechny soubory: odstraní všechny soubory z paměťové karty.

Možnosti: [Ano] / [Ne]

- Aktivovat prezentaci: každá fotografie se zobrazí na 3 sekundy. Stisknutím tlačítka OK přehrávání ukončíte.
- Ochrana proti zápisu: uzamkněte soubor. Tím lze zabránit nechtěnému odstranění.

Možnosti: [Chránit aktuální soubor proti zápisu] / [Chránit všechny soubory proti zápisu] / [Odemknout aktuální soubor] / [Odemknout všechny soubory]

Zaměření kamery

V režimu Test můžete nastavit optimální úhel expozice a dosah snímačů pohybu. Při zaměřování zvažte, zda je použití bočních snímačů pohybu vhodné pro dosažení požadovaných výsledků pozorování. Boční snímače pohybu můžete aktivovat/deaktivovat pomocí výše popsané nabídky.

Nastavte kameru následujícím způsobem:

1. Upevněte kameru na strom nebo podobný objekt ve výšce 1-2 metrů a nasměrujte ji požadovaným směrem. Poté se pomalu pohybujte z jedné strany cílové oblasti na druhou. Sledujte indikátor pohybu.
2. Pokud modrá kontrolka bliká, zachytil vás jeden z aktivovaných bočních snímačů pohybu.

Když svítí zelená kontrolka, jste detekováni předním snímačem pohybu. Tímto způsobem můžete kameru nasměrovat do nejlepšího úhlu a vzdálenosti.

Pracovní režim

Nastavte tlačítko režimu na „Zap.“. Po zapnutí kamery se na displeji zobrazí 15sekundové odpočítávání. Poté LED a displej zhasnou. Kamera začne pracovat samostatně a přejde do pohotovostního režimu.

Když volně žijící zvířata vstoupí do detekční oblasti snímačů pohybu, kamera se aktivuje a zaznamená stopu pohybu.

Pokud se zvířata nadále pohybují v detekční oblasti snímače, kamera automaticky pořizuje fotografie nebo nahrává videa.

Když zvířata opustí detekční oblast snímačů, kamera se deaktivuje a vrátí se do pohotovostního režimu.

Noční režim

V noci se infračervené LED automaticky zapnou a zajistí potřebné osvětlení pro pořízení snímků. Díky tomu lze pořizovat záběry ze vzdálenosti 1,5 až 15 m bez přexponování nočních snímků. Odrazivé předměty, například dopravní značky, však mohou způsobit přexponování, pokud se nacházejí v oblasti záznamu.

V nočním režimu lze snímky zobrazovat pouze černobíle.

Pokud večer nahráváte video delší dobu, nízké napětí může výrazně ovlivnit stabilitu zařízení. Večer nenahrávejte video při nízkém napětí.

Použití s nástěnným držákem (volitelně)

Kameru můžete trvale připevnit na stěnu nebo strom pomocí nástěnného držáku (není součástí dodávky). Před montáží nástěnného držáku se ujistěte, že jsou všechny stávající šrouby pevně dotažené. Nejlepší montážní výška je přibližně 1 metr nad zemí.

UPOZORNĚNÍ:

- Ujistěte se, že v plánovaném místě vrtání nejsou vedeny elektrické kabely ani vodovodní nebo topné trubky.
- Dodané hmoždinky jsou vhodné pouze pro montáž do betonu a kamene. Před zahájením montáže pečlivě zkontrolujte, zda je místo montáže pro hmoždinky vhodné.
- Použitý montážní materiál musí být vhodný pro dané místo. V případě pochybností se obraťte na odborníka.

Instalace

1. Označte otvory tak, že přidržíte základnu nástěnného držáku na požadovaném místě montáže a vyznačíte polohy otvorů.
2. Pomocí vrtáku 6 mm vyvrtejte potřebné otvory a zasuněte hmoždinky do roviny se stěnou.
3. Přišroubujte nástěnný držák ke stěně pomocí dodaných šroubů.
4. Namontujte kameru na stativový šroub a trochu ji našroubujte (asi tři otáčky).
5. Otočte kameru požadovaným směrem a zajistěte ji kontramaticí.
6. Chcete-li kameru nastavit do konečné polohy, mírně povolte dva otočné šrouby, nastavte kameru a polohu zajistěte dotažením obou otočných šroubů.

Stahování souborů z počítače

Existují dva způsoby, jak stáhnout soubory z paměťové karty do počítače:

- Vložením paměťové karty do čtečky karet.
- Připojením kamery k počítači pomocí dodaného kabelu USB.

Použití čtečky karet:

- Vyjměte paměťovou kartu z kamery a vložte ji do čtečky karet připojené k počítači.
- Otevřete [Tento počítač] nebo [Průzkumník Windows] a dvakrát klikněte na ikonu vyměnitelného disku, který představuje paměťovou kartu.
- Zkopírujte soubory obrázků nebo videí z paměťové karty do počítače.

Připojení k PC pomocí kabelu USB:

- Připojte kameru k počítači pomocí kabelu USB. Zapněte kameru; na displeji se zobrazí „MSDC“.
- Otevřete [Tento počítač] nebo [Průzkumník Windows]. V seznamu jednotek se zobrazí „Vyměnitelný disk“. Dvakrát klikněte na ikonu „Vyměnitelný disk“ a zobrazte jeho obsah. Všechny soubory jsou uloženy ve složce „DCIM“.
- Zkopírujte soubory obrázků nebo videí z paměťové karty do počítače.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn

SK Návod na použitie

Fotopasca 32 MP, Full HD, snímač 8 MP

Obsah balenia

1x fotopasca 32 MP
1x návod na použitie

Technické údaje

Počet IR LED	20 (940 Nm)
Dosah IR	15 m
Uhol objektívu	f = 2,8 mm; FOV = 105°
Spúšťacia vzdialenosť	49,2 ft/15 m (pod 25°C)
Čas spustenia	0,2 s
Max. veľkosť snímky	32MP: 6480x4860
Formát súboru	JPG/AVI
Stupeň krytia	IP54
Prevádzková teplota	-20C° až +50C°
Napájanie	4xAA; rozšíriteľné na 8xAA, externé napájanie 6 V, najmenej 1,5 A
Rozmery	136 x 90 x 76 mm

Určené použitie

Toto zariadenie je určené výlučne na digitálne pozorovanie voľne žijúcich zvierat. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov, nesprávnym používaním alebo neodbornými opravami. Výrobok používajte iba podľa opisu a iba na uvedené oblasti použitia.

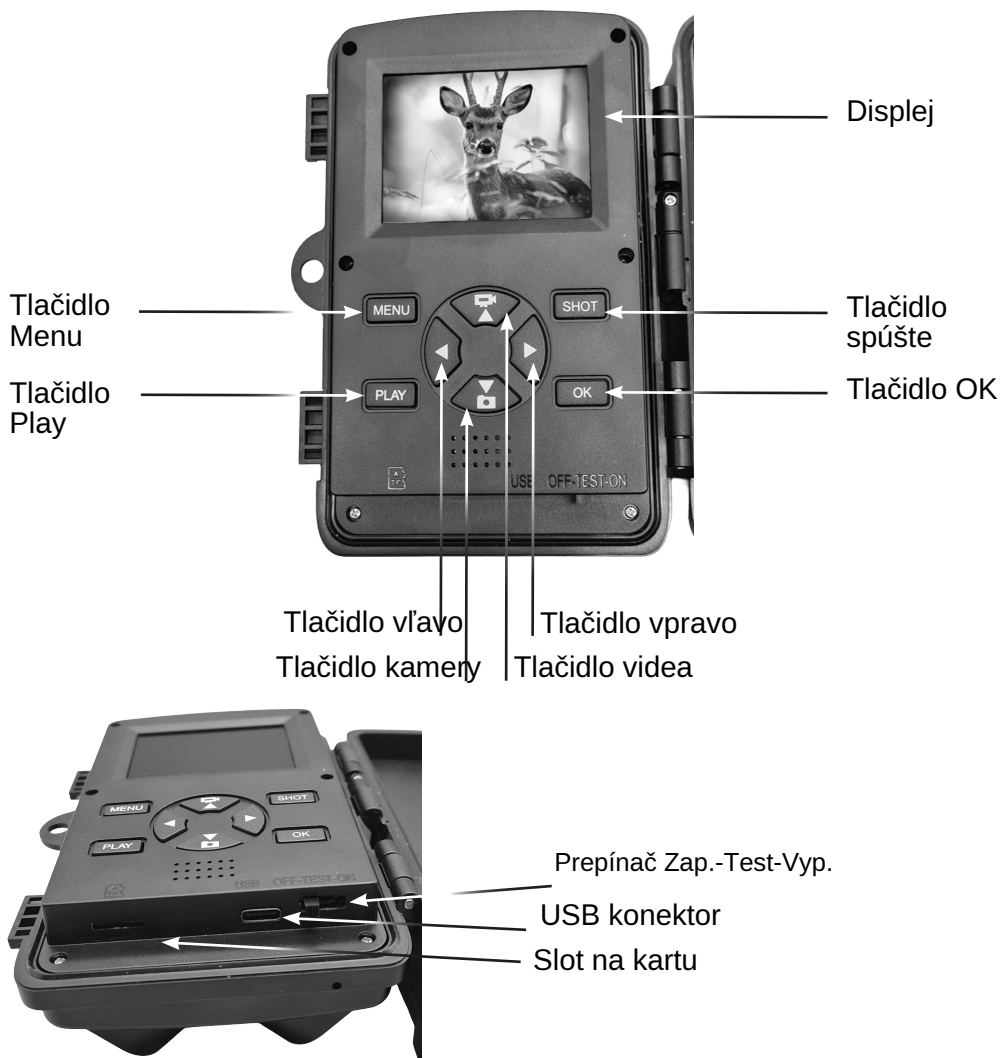
Bezpečnosť

- Nepokúšajte sa rozoberať kryt výrobku; opravu zverte autorizovanému technikovi.
- Kamera sa po dlhšom používaní zahrieva; je to normálne.
- Používajte príslušenstvo dodané našou továrňou.

Časti kamery



Ovládanie



Napájanie

- Pred použitím kamery vložte batérie.
- Otvorte kryt kamery a odstráňte kryt priestoru pre batérie. Vložte 8 batérií AA 1,5 V. Dbajte na správne vloženie elektródy.
- Ak na napájanie používate sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky), otvorte gumové tesnenie na spodnej strane kamery, pripojte jeden koniec adaptéra k zariadeniu a druhý k elektrickej sieti.

Vloženie pamäťovej karty

Pripravte kartu Micro-SD a vložte ju do kamery, aby ste mohli ukladať ďalšie súbory. Pred začatím záznamu najprv naformátujte pamäťovú kartu.

Podporuje karty Micro-SD až do 512 GB. Odporúča sa používať vysokorychlostnú kartu minimálne triedy 10 alebo vyššej.

Aby sa predišlo poruchám, pamäťovú kartu držte mimo vody, silných vibrácií, prachu, zdrojov tepla a priameho slnečného svetla.

Pamäťovú kartu nevkladajte nasilu. Dodržiavajte označenia na kamere.

Pri prvom použití počkajte, kým teplota pamäťovej karty nedosiahne teplotu okolia, pretože teplota a vlhkosť okolia môžu spôsobiť skrat kamery. Pri používaní vonku kameru chráňte.

Keď je pamäťová karta plná, kamera automaticky zastaví záznam a LED zhasnú.

Jemne zatlačte na okraj karty a kartu Micro-SD vysuňte.

Zapnutie a vypnutie kamery

Zapnutie: nastavte tlačidlo režimu na „Test / Zap.“, aby ste zapli kameru.

Vypnutie: nastavte tlačidlo režimu na „Vyp.“, aby ste kameru vypli.

Systémové nastavenia

Nastavte tlačidlo režimu na „Test“; potom môžete nastaviť systémové parametre.

1. Stlačením tlačidla Video/Foto prepínajte medzi týmito dvoma režimami.
2. Stlačením tlačidla Menu otvorte ponuku nastavení.
3. Tlačidlom Hore/Dole prechádzajte všetky ponuky. Potom stlačením tlačidla OK otvorte ponuku možností.
4. Tlačidlom Hore/Dole prechádzajte všetky možnosti. Potom stlačením tlačidla OK možnosti potvrdíte.
5. Opätovným stlačením tlačidla Menu sa vrátite do predchádzajúcej ponuky alebo ukončíte ponuku nastavení.

Ponuka nastavení a funkcie sú nasledovné:

Nastavte pracovný režim. V režime fotografovania kamera iba sníma fotografie. V režime videa kamera iba nahráva videá.

V režime fotografovania a videa kamera najprv nasníma fotografiu a potom začne nahrávať video.

Možnosti: [Foto] / [Video] / [Foto&Video]

Rozlíšenie fotografie

Možnosti: [32MP(6480x4860P)] / [20MP(5200x3900P)] / [16MP(4608x3456P)] / [12MP(4000x3000P)] / [8MP(3264x2448P)] / [5MP(2592x1944P)] / [3MP(2048x1536P)] / [1MP(1280x960P)]

Sériové snímání

Nastavte počet fotografií pre sériové snímání. V režime fotografovania bude kamera snímáť fotografie nepretržite.

Možnosti: [1 fotografia] / [2 fotografie v sérii] / [3 fotografie v sérii] / [10 fotografií v sérii]

Rozlíšenie videa

Nastavte rozlíšenie videa. Čím vyššie je rozlíšenie, tým kratšie možno video ukladať a naopak.

Možnosti: [3840x2160P] / [2688x1520P 20FPS] / [1920x1080P] / [1280x720P] / [1280x720P 60FPS] / [848x480P] / [720x480P] / [640x480P] / [320x240P]

Rozlíšenie časozberného videa

Nastavte rozlíšenie časozberných videí.

Možnosti: [5200x3900P] / [4608x3456P] / [4416x3312P] / [4000x3000P] / [3648x2736P] / [3264x2448P] / [3072x2304P] / [2592x1944P] / [2048x1536P]

Dĺžka videa

Nastavte trvanie záznamu videoklipu. Najkratší čas je 3 sekundy a najdlhší 10 minút.

Možnosti: 3 sekundy ~ 10 minút

Záznam zvuku

Pri nahrávaní videa zapnite funkciu zvuku.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Oneskorenie záznamu

Nastavte čas oneskorenia záznamu, keď kamera zistí pohyb. Počas nastaveného času kamera nesníma fotografie ani nenahráva videá. Tým možno zabrániť ukladaniu príliš veľkého počtu rovnakých udalostí a šetriť kapacitu.

Možnosti: 5 sekúnd ~ 60 minút

Bočné snímáče

Zapnite alebo vypnite bočné snímáče.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Citlivosť snímáčov pohybu

Nastavte citlivosť snímáčov. V interiéri je vplyv prostredia malý, môžete zvoliť „Nízka“. Vonku zvolte „Stredná“ pre bežné podmienky. Zvolte „Vysoká“, ak sú vonkajšie vplyvy prostredia veľmi silné. Citlivosť snímáčov môže ovplyvniť aj teplota. „Vysoká citlivosť“ platí pre mierne prostredie. „Nízka citlivosť“ platí pre chladné prostredie.

Možnosti: [Nízka] / [Normálna] / [Vysoká]

Cieľový čas záznamu

Nastavte cieľový čas záznamu. Ako je znázornené na obrázku nižšie, môžete nastaviť čas začiatku a konca. Kamera bude pracovať iba v uvedenom časovom intervale. V ostatnom čase zostane v pohotovostnom režime.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Nastavte cieľový čas záznamu. Môžete tiež nastaviť druhý čas spustenia a zastavenia.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Nastavenia časozberu

V ponuke „Časozber“ sú tri možnosti.

[Normálne]: Kamera automaticky sníma fotografie podľa nastaveného časového intervalu. Ak napríklad nastavíte interval na 1 hodinu, kamera nasníma jednu fotografiu každú hodinu. Ak chcete sledovať kvitnutie rastliny, kamera nasníma 24 fotografií za 24 hodín, aby zdokumentovala celý proces kvitnutia.

[TL Video]: Môžete nastaviť časový interval v rozsahu od 1 sekundy do 24 hodín. Ak napríklad nastavíte interval na 1 hodinu, kamera nasníma jednu fotografiu každú hodinu. Ak kamera pracuje 24 hodín, nasníma sa 24 fotografií. Tieto fotografie sa prevedú na video.

[Vyp.]: Vypne funkciu časozberu.

Jazyk

Nastavte jazyk.

Možnosti: [Angličtina] / [Nemčina] / [Dánčina] / [Fínčina] / [Švédčina] / [Španielčina] / [Francúzština] / [Taliančina] / [Holandčina] / [Portugalčina] / [Čínština (zjednodušená)] / [Čínština (tradičná)] / [Japončina]

Záznam v slučke

Aktivujte nahrávanie videa kamerou v slučke.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Čas a dátum

Nastavte čas a dátum.

Formát dátumu: dd/mm/yyyy, yyyy/mm/dd

Formát času: 24h, 12h

Tlačidlom Vľavo/Vpravo vyberte položku a tlačidlom Hore/Dole nastavte hodnotu. Potvrďte tlačidlom OK.

Možnosti: [Dátum a čas] / [Formát času] / [Formát dátumu]

Ochrana heslom

POZOR: Heslo si starostlivo uschovajte, pretože ak zabudnete prístupové údaje, kameru už nebude možné používať. Obnovenie hesla nie je možné.

Nastavte heslo pre zapnutie kamery. Heslo má štyri znaky; každý znak môže byť od 0 do 9 alebo od A do Z.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Hlasitosť zariadenia

Zapína/vypína zvuky tlačidiel.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Formátovanie pamäťovej karty

Po vykonaní sa všetok obsah pamäťovej karty nenávratne a trvalo odstráni.

Pred vložením novej pamäťovej karty alebo karty, ktorá už bola použitá v inom zariadení, pamäťovú kartu naformátujte.

Možnosti: [Áno] / [Nie]

Sériové číslo

Nastavte jedinečné sériové číslo kamery. Číslo má štyri znaky; každý znak môže byť od 0 do 9 alebo od A do Z.

Možnosti: [Zap.] / [Vyp.]

Obnoviť nastavenia

Obnoví výrobné nastavenia kamery vrátane hesla, sériového čísla atď. Všetky nastavenia sa odstraňujú.

Možnosti: [Áno] / [Nie]

Verzia zariadenia

Zobrazte podrobnosti o verzii zariadenia.

Snímanie fotografií, nahrávanie videa a prehrávanie

Nastavte tlačidlo režimu na „Test“. V tomto režime môžete manuálne snímať fotografie, nahrávať videá a prehrávať súbory.

Snímanie fotografií: stlačením tlačidla Kamera prepnete do režimu fotografovania. Stlačením tlačidla Spúšť nasnímate fotografiu.

Nahrávanie videa: stlačením tlačidla Video prepnete do režimu videa. Stlačením tlačidla Spúšť spustíte záznam. Opätovným stlačením záznam ukončíte.

Prehrávanie: stlačením tlačidla Play prejdite do ponuky prehrávania. Tlačidlom Hore/Dole prechádzajte fotografie alebo videá. Pri prehrávaní videa stlačte tlačidlo OK, aby sa video prehralo.

Opätovným stlačením tlačidla OK prehrávanie pozastavíte. Stlačením tlačidla Menu prehrávanie ukončíte. Opätovným stlačením tlačidla prehrávania ukončíte režim prehrávania.

Ponuka prehrávania:

- Odstrániť súbory: odstráni vybraný súbor.

Možnosti: [Áno] / [Nie]

- Odstrániť všetky súbory: odstráni všetky súbory z pamäťovej karty.

Možnosti: [Áno] / [Nie]

- Aktivovať prezentáciu: každá fotografia sa zobrazí na 3 sekundy. Stlačením tlačidla OK prehrávanie ukončíte.
- Ochrana proti zápisu: uzamknite súbor. Tým možno zabrániť náhodnému odstráneniu.

Možnosti: [Chrániť aktuálny súbor proti zápisu] / [Chrániť všetky súbory proti zápisu] / [Odomknúť aktuálny súbor] / [Odomknúť všetky súbory]

Zameranie kamery

V režime Test môžete nastaviť optimálny uhol expozície a dosah snímačov pohybu. Pri zameriavaní zvážte, či je použitie bočných snímačov pohybu vhodné na dosiahnutie požadovaných výsledkov pozorovania. Bočné snímače pohybu môžete aktivovať/deaktivovať pomocou vyššie opísanej ponuky.

Nastavte kameru nasledujúcim spôsobom:

1. Pripevnite kameru na strom alebo podobný objekt vo výške 1-2 metre a nasmerujte ju požadovaným smerom. Potom sa pomaly pohybujte z jednej strany cieľovej oblasti na druhú. Sledujte indikátor pohybu.
2. Ak modrá kontrolka bliká, zachytil vás jeden z aktivovaných bočných snímačov pohybu.

Keď svieti zelená kontrolka, zaznamenáva vás predný snímač pohybu. Týmto spôsobom môžete kameru nasmerovať do najlepšieho uhla a vzdialenosti.

Pracovný režim

Nastavte tlačidlo režimu na „Zap.“. Po zapnutí kamery sa na displeji zobrazí 15-sekundové odpočítavanie. Potom LED a displej zhasnú. Kamera začne pracovať samostatne a prejde do pohotovostného režimu.

Keď voľne žijúce zvieratá vstúpia do detekčnej oblasti snímačov pohybu, kamera sa aktivuje a zaznamená stopu pohybu.

Ak sa zvieratá naďalej pohybujú v detekčnej oblasti snímača, kamera automaticky sníma fotografie alebo nahráva videá.

Keď zvieratá opustia detekčnú oblasť snímačov, kamera sa deaktivuje a vráti sa do pohotovostného režimu.

Nočný režim

V noci sa infračervené LED automaticky zapnú, aby poskytli potrebné svetlo na snímanie obrázkov. Vďaka tomu možno snímať zo vzdialenosti 1,5 až 15 m bez preexponovania nočných snímok. Odrazivé predmety, napríklad dopravné značky, však môžu spôsobiť preexponovanie, ak sa nachádzajú v oblasti záznamu.

V nočnom režime možno snímky zobrazovať iba čiernobielo.

Ak večer nahrávate video dlhší čas, nízke napätie môže výrazne ovplyvniť stabilitu zariadenia. Večer nenahrávajte video pri nízkom napätí.

Použitie s nástenným držiakom (voliteľné)

Kameru môžete natrvalo pripevniť na stenu alebo strom pomocou nástenného držiaka (nie je súčasťou dodávky). Pred montážou nástenného držiaka sa uistite, že sú všetky existujúce skrutky pevne dotiahnuté. Najlepšia montážna výška je približne 1 meter nad zemou.

UPOZORNENIE:

- Uistite sa, že na plánovanom mieste vŕtania nie sú vedené elektrické káble ani vodovodné alebo vykurovacie potrubia.
- Dodané hmoždinky sú vhodné iba na montáž do betónu a kameňa. Pred začatím montáže dôkladne skontrolujte, či je miesto montáže vhodné pre hmoždinky.
- Použitý montážny materiál musí byť vhodný pre príslušné miesto. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.

Inštalácia

1. Označte otvory tak, že pridržíte základňu nástenného držiaka na požadovanom mieste montáže a vyznačíte polohy otvorov.
2. Pomocou vrtáka 6 mm vyvŕtajte potrebné otvory a zasuňte hmoždinky zároveň so stenou.
3. Priskrutkujte nástenný držiak k stene pomocou dodaných skrutiek.
4. Namontujte kameru na statívovú skrutku a trochu ju naskrutkujte (približne tri otáčky).
5. Otočte kameru požadovaným smerom a zaistite ju kontramaticou.
6. Ak chcete kameru nastaviť do konečnej polohy, mierne povolte dve otočné skrutky, nastavte kameru a polohu zaistíte dotiahnutím oboch otočných skrutiek.

St'ahovanie súborov z počítača

Existujú dva spôsoby sťahovania súborov z pamäťovej karty do počítača:

- Vložením pamäťovej karty do čítačky kariet.
- Pripojením kamery k počítaču pomocou dodaného USB kábla.

Použitie čítačky kariet:

- Vyberte pamäťovú kartu z kamery a vložte ju do čítačky kariet pripojenej k počítaču.
- Otvorte [Tento počítač] alebo [Prieskumník Windows] a dvakrát kliknite na ikonu vymeniteľného disku, ktorý predstavuje pamäťovú kartu.
- Skopírujte obrazové alebo video súbory z pamäťovej karty do počítača.

Pripojenie k PC pomocou USB kábla:

- Pripojte kameru k počítaču pomocou USB kábla. Zapnite kameru; na displeji sa zobrazí „MSDC“.
- Otvorte [Tento počítač] alebo [Prieskumník Windows]. V zozname jednotiek sa zobrazí „Vymeniteľný disk“. Dvakrát kliknite na ikonu „Vymeniteľný disk“, aby ste zobrazili jeho obsah. Všetky súbory sú uložené v priečinku „DCIM“.
- Skopírujte obrazové alebo video súbory z pamäťovej karty do počítača.

b2b.berger-schroeter.de
GPSR@berger-schroeter.de
Berger + Schröter GmbH
Am Hofe 9
D-58640 Iserlohn